

2014

FUNDACIÓN  
FABRE  
FABRE  
FOUNDATION

[www.fundacionfabre.org](http://www.fundacionfabre.org)



F.A.B.RE

## Oportunidades para los más necesitados

### Opportunities for those in need

Somos una ONGD que nace en 2003, para honrar la memoria de una mujer extraordinaria y hacer perdurar en el tiempo su labor con los más desfavorecidos.

Cumplimos 11 años, promoviendo la solidaridad y combatiendo la pobreza y las desigualdades allí donde se producen.

La Fundación Fabre está registrada con el número 562 en Registro Nacional de Fundaciones del Ministerio de Cultura, Educación y Deporte. Pertenece a la Asociación Española de Fundaciones, a la REDI y a la Red Navarra de Lucha contra la Pobreza y la Exclusión Social. Trabaja con las coordinadoras de ONGD para el desarrollo de Navarra, Castilla León y Galicia

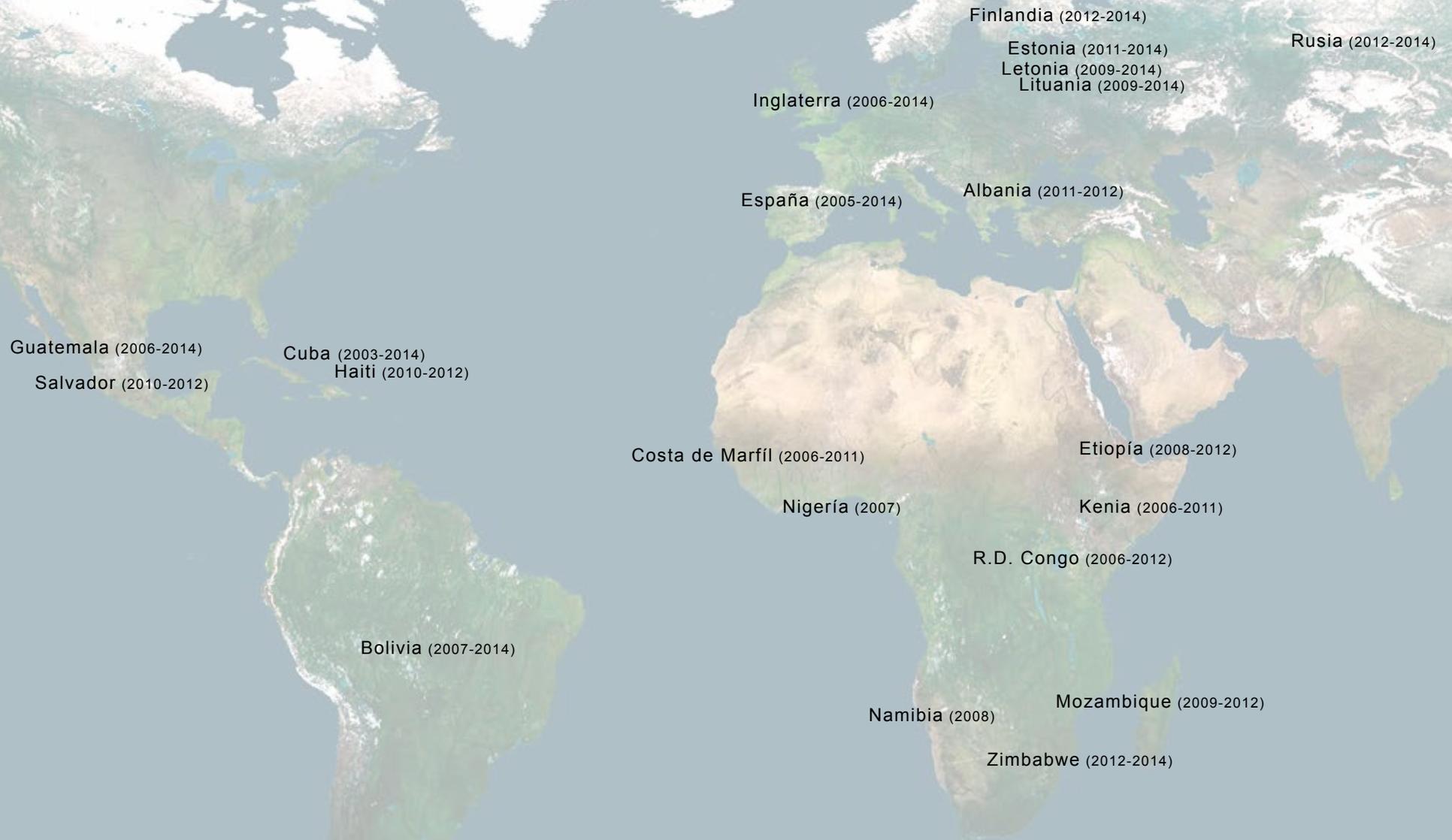


We are a NGO founded in 2003 to pay tribute to the memory of an extraordinary woman, and to sustain her humanitarian work with the most vulnerable people.

We celebrate 11 years of intense dedication to promote solidarity, and eradicate poverty and inequalities where these emerge.

Fabre Foundation is registered with number 562 in the National Register of Foundations of the Ministry of Culture, Education and Sports. It is a member of the Spanish Foundations Association, it belongs to the Latin American NGO network REDI. It works with the NGO Coordinator for Development of Navarra, Castilla León and Galicia.

# ACTIVIDAD DE LA FUNDACIÓN FABRE | FABRE FOUNDATION ACTIVITY





Madrid, 1 mayo 2015

Estimado amigo y voluntario:

Como todos los años, os presento la Memoria Anual de la Fundación FABRE. En ella encontrarás un resumen de los proyectos realizados, así como la información económica que los sustenta.

John F. Kennedy afirmó que “el hombre tiene en sus manos mortales el poder de abolir todas las formas de pobreza humana y todas las formas de vida humana”. Esas palabras hoy nos interpelan con especial urgencia. Cada día que pasa, las noticias son más difíciles de escuchar, por eso es necesario que cada uno ponga de su parte lo que buenamente pueda. En este sentido agradezco inmensamente a los donantes y voluntarios su labor y generosidad así como reconozco a los organismos públicos y entidades privadas que han creído en nosotros.

Nuestra misión es ayudar a los enfermos, a los huérfanos, a quienes no tienen hogar y a todos los marginados, y de este modo, trabajar para construir una sociedad más humana y más justa, apoyando la labor educativa que ayude no sólo a formar individuos útiles para la sociedad, sino también a educar personas que puedan transformarla. Elevar el nivel educativo y promover los valores morales, es la mejor manera de combatir la pobreza. Tenemos que volver a llevar la dignidad humana al centro y que sobre ese pilar se construyan las estructuras sociales alternativas que necesitamos.

La solidaridad, entendida, en su sentido más hondo, es un modo de hacer historia. Los gobiernos del mundo han acordado la agenda de desarrollo post-2015. Pronto adoptarán los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), que ayudarán a guiar al mundo hacia una trayectoria más segura y más justa en el siglo XXI.

Nuestra fundación va a trabajar desde hoy en esa línea, insistiendo en la sensibilización de los países más avanzados sobre la realidad de los más desfavorecidos. Te animo por tanto a colaborar en la mejora del mundo que nos ha tocado vivir y para el que no existe reemplazo.

Te reitero nuestra gratitud y deseo que te guste la Memoria de este año.

Juan Ángel Regojo Otero. Presidente FABRE.

Madrid, May 1, 2015

Dear friend and volunteer:

As in previous year, I'm delighted to present to you the FABRE Foundation Annual Report. Here you will find a summary of the projects that have been carried out, as well as information about the economic basis upon which they are supported.

John F. Kennedy said, “The world is very different now. For man holds in his mortal hands the power to abolish all forms of human poverty and all forms of human life.” Those words challenge us today with particular urgency. With each passing day, the news is harder to bear, so it is necessary that each one do all that it is possible for him to do. In this sense I am extremely grateful to donors and volunteers for their work and generosity, and I want to express my appreciation to the public agencies and private entities that have believed in us.

Our mission is to help the sick, the orphans, the homeless and all the marginalized, thus working to build a more humane and just society, by supporting educational efforts to help people become not only useful for society, but also able to transform it. Raising the educational level and promoting moral values, are the best ways to fight poverty. We must make human dignity the focus of our work, and build upon that base the necessary alternative social structures.

Solidarity, in its widest possible sense, is a way of making history. World governments have agreed the post-2015 development agenda. Soon they will adopt the Sustainable Development Goals (SDGs), which will help the world to chart a safer and fairer course in the XXI century.

Our foundation will work from now in that direction, insisting on raising awareness among the most developed countries about the reality of the poor. I encourage you therefore to help improve the world in which we live, a world for which there is no replacement.

I wish to thank you all again, and I hope that you enjoy this year's Annual Report.

Juan Ángel Regojo Otero. President of FABRE Foundation

A handwritten signature in black ink, which appears to be 'J. Regojo Otero'. The signature is fluid and stylized, with a long horizontal stroke at the end.

COOPERACIÓN INTERNACIONAL  
AL DESARROLLO

INTERNATIONAL DEVELOPMENT  
CO-OPERATION



## Guatemala

---



***Desarrollo del capital social sanitario en la comunidad, como una estrategia eficaz para el fortalecimiento del sistema de recuperación nutricional en San Marcos, Guatemala.***

**Beneficiarios directos: 1.296.**  
**Beneficiarios indirectos: 3.212.**  
**Financiación: Ayuntamiento de Alcobendas y fondos propios.**  
**Contraparte local: FUNDAP.**  
**Sector: Salud/Seguridad Alimentaria**

### **OBJETIVO:**

Atención y prevención de la desnutrición en los municipios de Tacana, Sibinal y San José Ojetenam.

### **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

La atención 158 madres en período de gestación y altamente vulnerables, que comprende formación y acompañamiento a ellas y sus familias para la modificación de sus hábitos de higiene y alimentación.

Atención de 262 niños menores de cinco años.

Formación de 169 voluntarios (as) como promotores de salud rural, cuya función principal es la de prestar servicios de consejería, capacitación, atención primaria en salud en sus comunidades y comunidades circunvecinas.

### **IMPACTO:**

Formación y acompañamiento de madres gestantes condiciones básicas para romper el círculo vicioso de la desnutrición o malnutrición. De los 262 niños menores de cinco años atendidos un 59% mejoraron sus indicadores de peso y un 72% sus indicadores de talla.

***Development of health social capital within the community, as an effective strategy for strengthening the system of nutritional recovery in San Marcos, Guatemala.***

**Direct Beneficiaries: 1.296**  
**Indirect Beneficiaries: 3.212**  
**Financing: Alcobendas City Council and Own Funds.**  
**Local Partner: FUNDAP**  
**Area: Health / Food Safety**

### **TARGET:**

Prevention and treatment of malnutrition at the communities of Tacana, Sibinal and San José Ojetenam.

### **MAIN ACTIVITIES:**

We attended 158 mothers in gestation period and highly vulnerable; we also trained and guided families for the modification of habits of hygiene and food.

We provided care for 262 children under five years.

We created a net of 169 volunteers trained as promoters of rural health, whose main function is provide timely services to save lives. The volunteer health promoters provide counseling, training, primary health care and timely reference in their communities and surrounding communities.

### **IMPACT:**

We trained and attended mothers in gestation period for the modification of habits of hygiene and food, which are basic conditions for breaking the vicious circle of malnutrition. 59% of the 262 children under five years attended improved its indicators of weight, and 72% improved its indicators of size.



### **Promoción de la educación en Tonanjujú Guatemala.**

**Beneficiarios directos: 10.**  
**Beneficiarios indirectos: 210.**  
**Financiación: Fondos propios.**  
**Contraparte local: Comunidad de Tonanyuju**  
**Sector: Educación.**

**OBJETIVO:**  
 Apoyo al acceso educativo de estudiantes provenientes de familias sin recursos.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES:**  
 Concesión de 10 becas para la realización de estudios secundarios  
 Cobertura del coste de alojamiento y materiales escolar necesario.

**IMPACTO:**  
 Promoción de la educación para 10 jóvenes persiguiendo su capacitación con el fin de impulsar un empleo más cualificado y una economía más estable.

### **Promotion of education in Tonanjuyu Guatemala.**

**Direct Beneficiaries: 10**  
**Indirect Beneficiaries: 210**  
**Local Partner: Comunidad de Tonanyuju**  
**Financing: Own Funds.**  
**Area: Education.**

**TARGET:**  
 Support the access to education of underprivileged students.

**MAIN ACTIVITIES:**  
 Granting 10 scholarships for high school students  
 The scholarships cover the cost of full boarding and the school supplies.

**IMPACT:**  
 Promoting the education of 10 students to train them in order to boost more skilled employment, thus fostering a more sustainable economy.

### **Formación de voluntarias en salud en el departamento de Retalhuleu y atención sanitaria a familias vulnerables del Municipio de Champerico.**

**Beneficiarios directos: 250.**  
**Beneficiarios indirectos: 1.210.**  
**Financiación: Caja Sol. Fondos propios**  
**Contraparte local: FUNDAP.**  
**Sector: Salud.**

**OBJETIVO:** Refuerzo de las competencias y servicios sanitarios para la mejora de la atención socio-sanitaria a las familias de las comunidades cercanas.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES:**  
 Formar a 125 nuevas voluntarias en salud en las comunidades atendidas.  
 Realización de 5 jornadas médicas con una asistencia promedio de 25 pers./jornada.  
 Realización de 5 talleres-guía sobre las directrices de actuación ante desastres naturales con una participación media de 50 pers./taller .

**IMPACTO:**  
 Refuerzo y mejora de la atención primaria a las familias de la zona.  
 Diseño de un protocolo de contingencia y actuación ante desastres naturales. Formación de técnicos sanitarios y voluntarios que mejore su respuesta ante crisis como los terremotos.

### **Training of health voluntary promoters in the Department of Retalhuleu; health care for vulnerable families." Champerico, Department of Retalhuleu.**

**Direct beneficiaries: 250.**  
**Indirect beneficiaries: 1.210.**  
**Financing: Caja Sol Bank.Own Funds.**  
**Local partner: FUNDAP.**  
**Area: Health.**

**TARGET:** Strengthening health skills and services to improve health care for the families of surrounding communities.

**MAIN ACTIVITIES:**  
 Health training for 125 new volunteers of the communities being assisted.  
 5 medical workshops with an average attendance of 25 people per day.  
 5 expert-led workshops to learn about the guidelines of action against natural disasters with an average attendance of 50 people per workshop.

**IMPACT:**  
 Strengthening and enhancement of primary health care for the families in the area.  
 Carrying out a contingency plan and guidelines of action against natural disasters, as well as training of healthcare specialists and volunteers to respond effectively to crisis in the area like the earthquakes.



***Desarrollo de Capital Social en el Departamento de Quetzaltenango, como una estrategia para la recuperación nutricional en comunidades rurales.***

**Beneficiarios directos: 665.**  
**Beneficiarios indirectos: 3.325.**  
**Financiación: Fondos propios, Ayuntamiento de Cizur Menor y Fundación Caja Navarra, Ayuntamiento Sangüesa.**  
**Contraparte local: FUNDAP.**  
**Sector: Salud/ Seguridad Alimentaria.**

OBJETIVO: Mejora de la salud materno-infantil en comunidades rurales.

ACTIVIDADES PRINCIPALES: Formación a 125 nuevas voluntarias en salud. Realización de 12 jornadas médicas atendiendo a un total de 240 personas. Recuperación nutricional de 200 niños y 100 madres gestantes.

IMPACTO: A través de la consolidación de la formación y cualificación del personal voluntario de salud en la comunidad, se logra reforzar su capacidad de respuesta ante las contingencias que se plantean en la zona. Mejora del servicio de salud y atención a niños y madres gestantes.

***Development of Social Capital at Quetzaltenango Department for the nutritional recovery of rural communities.***

**Direct beneficiaries: 665.**  
**Indirect beneficiaries: 3.325.**  
**Financing: Own funds, Cizur Menor City Council and Caja Navarra Foundation, Sangüesa City Council.**  
**Local partner: FUNDAP.**  
**Area: Health/ Food Safety**

TARGET: Improvement of maternal and child health.  
MAIN ACTIVITIES: Health and safety training for 125 new volunteers. Conduct 12 medical workshops for a total of 240 people. Nutritional recovery of 200 children and 100 pregnant women.

IMPACT: Consolidation of training and qualification of health volunteers, strengthens its capacity to respond to contingencies that may arise in the area. Improvement of health care services for children and pregnant women.

## Guatemala

***Recuperación nutricional de familias vulnerables del departamento de Sololá y su vinculación al bienestar de la comunidad.***

**Beneficiarios directos: 115.**  
**Beneficiarios indirectos: 575.**  
**Financiación: Fondos propios, Ayuntamiento de Huarte.**  
**Contraparte local: FUNDAP**  
**Sector: Salud/Seguridad Alimentaria**

OBJETIVO: Contribuir a la mejora de los servicios del salud básica del departamento de Sololá damnificada por efecto de fenómenos naturales.

ACTIVIDADES PRINCIPALES: Entrega de 150 raciones nutricionales suplementarias a niños con desnutrición, de los cuales un 80% recupera su estado nutricional. Entrega de 60 raciones de suplementos nutricionales dotados a madres en gestación, de las cuales el 90% recupera su salud adecuada a su estado de madre gestante.

IMPACTO: Atención médica eficaz a la población así como la recuperación nutricional de niños y madres gestantes.

***Nutritional recovery of vulnerable families in the department of Sololá and its relationship to the welfare of the community***

**Direct beneficiaries: 115.**  
**Indirect beneficiaries: 575.**  
**Financing: Own funds, Huarte City Council.**  
**Local partner: FUNDAP**  
**Area: Health/ Food Safety**

TARGET: Contribute to the improvement of basic health services of the affected population by the impact of natural disasters in the Department of Sololá.

MAIN ACTIVITIES: Distribution of 150 additional nutritional portions to children with malnutrition; an 80% recover their nutritional status. Distribution of 60 additional nutritional portions to pregnant women; a 90% recover the adequate health status of a pregnant mother.

IMPACT: Effective health care services for the people, as well as nutritional recovery of children and pregnant mothers.

### **Formación sanitaria de 125 voluntarias, en comunidades vulnerables a contingencias naturales del departamento de Retalhuleu.**

**Beneficiarios directos: 485.**

**Beneficiarios indirectos: 2.425.**

**Financiación: Fondos propios, Ayuntamiento de Tudela.**

**Contraparte local: FUNDAP.**

**Sector: Salud/Seguridad Alimentaria**

OBJETIVO: Reforzar las competencias y servicios sanitarios de primer nivel en las comunidades rurales o periurbanas del Departamento de Retalhuleu.

ACTIVIDADES PRINCIPALES: Formar a 125 nuevas voluntarias en salud en dichas comunidades. Realización de 8 jornadas médicas con una atención promedio de 20 pers./jornada con carencias nutricionales (atendiendo a un total de 160 personas). Realización de 4 talleres de 1 día de duración para la realización de un plan de contingencia ante desastres naturales con una participación media de 50 pers./taller.

IMPACTO: Diseño e implementación de un plan de contingencia para la actuación más efectiva ante los desastres naturales con el apoyo de 200 personas formadas. Formación de 125 nuevas voluntarias en salud para la mejora de los servicios y las competencias sanitarias de primer nivel en las comunidades rurales de Retalhuleu. Formación para paliar las carencias nutricionales a 160 personas.

### **Health training for 125 volunteers of communities particularly vulnerable to natural disasters in the Department of Retalhuleu.**

**Direct beneficiaries: 485.**

**Indirect beneficiaries: 2.425.**

**Financing: Own funds, Tudela City Council.**

**Local partner: FUNDAP.**

**Area: Health / Food Safety.**

TARGET: Strengthening skills and health services of the first level in rural and peri-urban communities of the Department of Retalhuleu.

MAIN ACTIVITIES: Providing health training for 125 new volunteers. Conducting 8 medical care workshops for an average of 20 people per day suffering nutritional deficiencies, up to a total of 160 people. Making a contingency plan for natural disasters by offering a guide to establish the guidelines for action in the event of natural disasters. In total, 4 one-day workshops are scheduled with an average attendance of 50 people per workshop.

IMPACT: Design and implementation of a contingency plan to respond effectively to natural disasters with the help of 200 people trained to that purpose. Training of 125 new health care volunteers to improve health skills and services of the first level in rural communities of Retalhuleu. Training for 160 people to reduce nutritional deficiencies.

### **Equidad y empoderamiento de la mujer guatemalteca, fundamentos de su desarrollo socioeconómico.**

**Beneficiarios directos: 270**

**Beneficiarios indirectos: 1.350**

**Financiación: Fondos propios, Ayuntamiento de Irurtzun.**

**Contraparte local: FUNDAP.**

**Sector: Educación y Acceso al micro crédito mujer rural.**

OBJETIVO: Potenciar el desarrollo integral, el empoderamiento y la capacitación de la mujer rural.

ACTIVIDADES PRINCIPALES: Acceso a capacitación MBA (Mujeres en Busca de Alternativas), a través de la metodología de Bancos Comunales. Consolidación de iniciativas empresariales a través de asistencia técnica en el área agrícola, capacitación técnica profesional en la áreas de agroindustria y manualidades y formación empresarial para los emprendimientos comerciales y de servicio.

Acompañamiento y orientación para el acceso o diversificación de mercados.

IMPACTO: Reducción de la vulnerabilidad de las 270 participantes a través del apoyo y seguimiento para el cumplimiento de inversiones y rentabilidades pactadas con los distintos servicios financieros prestados a la comunidad.

### **Equity and empowerment of the Guatemalan women: basis of their economic development.**

**Direct beneficiaries: 270**

**Indirect beneficiaries: 1.350**

**Financing: Own funds, Irurtzun City Council.**

**Local partner: FUNDAP.**

**Area: Education and access to micro credits for rural women,**

TARGET: Enhancing the integral development, empowerment and qualification of rural women.

MAIN ACTIVITIES: Access to "Women Searching for Alternatives" Training Programs, through village banking methodology.

Consolidation of business initiatives through:  
Technical assistance in agricultural issues.  
Professional technical training in the areas of agribusiness and crafts  
Business training for sales and services.

Support and guidance for access to the market or market diversification.

IMPACT: Reducing the vulnerability of the 270 participants through support and follow-up of investments and returns negotiated with different financial services provided to the community.



# Guatemala

## **PROYECTO IJA': Micro MBA y micro crédito a la mujer rural.**

**Beneficiarios directos: 18.321.**  
**Beneficiarios indirectos: 91.605.**  
**Financiación: Fondos propios, Gobierno Belga.**  
**Contraparte local: FUNDAP.**  
**Sector: Educación/Capacitación.**

**OBJETIVO:**  
Capacitación de población indígena del Altiplano y Costa Sur.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES:**  
Construcción y equipamiento del Centro Técnico de la Costa Sur.  
Construcción de dos nuevos centros IJA:  
Puerta de Occidente que cubrirá los departamentos de Sololá y el Quiché.  
San Marcos para el área del mismo nombre.

**IMPACTO:**  
Promoción del potencial de las comunidades a través del desarrollo y el fortalecimiento de competencias de vida y laborales de sus pobladores.  
-Construcción de 3 centros formativos que persiguen formar a líderes de desarrollo comunitario así como la mejora de la calidad de la formación tanto en el área empresarial como de educación formal.

## ***IJA PROJECT for Micro MBA and Micro Credits to support rural women.***

**Direct beneficiaries: 18.321.**  
**Indirect beneficiaries: 91.605.**  
**Financing: Own funds, Belgium government.**  
**Local partner: FUNDAP.**  
**Area: Education/Qualification.**

**TARGET:**  
Training for employment of indigenous people from the region.

**MAIN ACTIVITIES:**  
Building and equipping of the Technical Centre of Costa Sur.  
Building of two new IJA centres:  
Puerta de Occidente which will cover the departments of Sololá and Quiché.  
San Marcos for the area of the same name.

**IMPACT:**  
Fostering the potential of the communities through the development and strengthening of the abilities, competencies and professional skills of their villagers in the Altiplano and Costa Sur areas.  
-Building of 3 training centres to train leaders of community development and to improve the quality of training, both in the business area and formal education.



### ***Educación preescolar, base para el desarrollo educativo rural.***

**Beneficiarios directos: 148.**  
**Beneficiarios indirectos: 2.168.**  
**Financiación: Fondos propios.**  
**Contraparte local: FUNDAP.**  
**Sector: Educación / Capacitación.**

#### **OBJETIVO:**

Promoción de la educación preescolar en las comunidades rurales de los departamentos de Quetzaltenango y Totonicapán.

#### **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

Intervención integral coordinada entre familias, directores de centros y maestros para la promoción del acceso equitativo de niños y niñas entre 4 y 6 años a la educación preescolar.

Mejora de la calidad de la educación.

Recuperación nutricional de menores en riesgo.

Establecimiento de condiciones mínimas de saneamiento escolar.

#### **IMPACTO:**

A través del proyecto se persigue el cambio justo y duradero por el cual la comunidad educativa y las familias se apropien de su destino.

### ***Preschool education, Foundation for rural educational development.***

**Direct beneficiaries: 148.**  
**Indirect beneficiaries: 2.168.**  
**Financing: Own funds.**  
**Local partner: FUNDAP.**  
**Area: Education / Qualification.**

#### **TARGET:**

Promoting preschool education in rural communities of the departments of Quetzaltenango and Totonicapán.

#### **MAIN ACTIVITIES:**

Comprehensive and coordinated action of families, headmasters and teachers to promote equal access of boys and girls between 4 and 6 years to preschool education.

Improvement of the quality of education.

Nutritional recovery of children at risk.

Establishing minimum sanitation conditions at school.

#### **IMPACT:**

The project is focused on promoting just and lasting settlements, thus helping the educational community and families to take control of their own lives.

# Guatemala

---

## ***Fomento de la Calidad Educativa en Escuelas Primarias Rurales de los Departamentos de Sololá y Quetzaltenango.***

**Beneficiarios directos: 4.660.**

**Beneficiarios indirectos: 23.000.**

**Financiación: Fondos propios, Junta de Castilla y León.**

**Contraparte: FUNDAP.**

**Sector: Educación.**

### OBJETIVO:

Fomento de la calidad educativa del nivel primario en 20 escuelas públicas rurales.

### ACTIVIDADES PRINCIPALES:

Diseño e implementación de diversos componentes de acompañamiento al centro escolar:

Formación de profesores, directores y de padres.

Dotación de materiales (biblioteca escolar).

Mejora del Proyecto Educativo Institucional de los centros.

Apoyo a los comités y consejos de padres

Seguimiento de la evolución en el aula de los alumnos.

### IMPACTO:

Fomento de una cultura de calidad en la educación y en el proyecto Educativo de primer nivel, unido a herramientas y material de apoyo y la formación al profesorado y a la dirección de los centros en 20 centros públicos.

Especial énfasis en el fomento de la lectura como primer escalón de aprendizaje y como puerta a un mundo de oportunidades.

## ***Promotion of Educational Standards in Rural Primary Schools of the Departments of Sololá and Quetzaltenango.***

**Direct beneficiaries: 4.660.**

**Indirect beneficiaries: 23.000.**

**Financing: FABRE own funds, Castilla y León Regional Government.**

**Local partner: FUNDAP.**

**Area: Education.**

### TARGET:

Promoting quality educational standards in 20 rural public primary schools.

### MAIN ACTIVITIES:

Design and implementation of various elements to back the schools:

Training of teachers, headmasters and parents.

Provision of educational material (school library).

Improvement of the Institutional Education Project of the schools.

Support committees and parent councils.

Monitoring students progress at the classroom.

### IMPACT:

Promotion of quality educational standards and improvement of the education project in primary schools, in addition to providing supporting educational material and training of teachers and headmasters of 20 rural public primary schools.

Special emphasis should be placed on promoting reading as the first step of learning, and as a gateway to a world of opportunities.



***Mejora de las capacidades productivas y empresariales de mujeres indígenas en situación de extrema pobreza para su incorporación al proceso productivo con productos artesanales de calidad.***

**Beneficiarios directos: 150.**  
**Beneficiarios indirectos: 1.050.**  
**Financiación: Fondos propios.**  
**Contraparte local: GRAVILEAS ACOE.**  
**Sector: Capacitación.**

**OBJETIVO:**

Mejora de las capacidades productivas y empresariales de las mujeres indígenas para la creación de pequeñas empresas. El proyecto persigue el desarrollo de iniciativas que creen fuentes de trabajo y contribuyan a su auto-sostenimiento, pero sobre todo un desarrollo personal y social de excelencia que genere bienestar a su familia y a su comunidad.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

Capacitación técnica de 150 beneficiarias, en aquellos productos o servicios que se encuentran en su entorno cercano y les resultan habituales y de interés.

Acompañamiento por parte de una promotora, en el desarrollo de un plan de negocios sencillo. Dicho acompañamiento aporta la asesoría necesaria para asimilar y superar los problemas que puedan surgir en sus iniciativas empresariales.

**IMPACTO:**

Desarrollo de actitudes empresariales en las 150 participantes del programa, que les permiten aumentar sus valores humanos, aumentar sus ingresos y crear fuentes de trabajo a través del desarrollo de pequeñas empresas.

***Development of entrepreneurial and productive capabilities of indigenous women in extreme poverty to integrate them into the production process through the manufacture of quality crafted products.***

**Direct beneficiaries: 150.**  
**Indirect beneficiaries: 1.050.**  
**Financing: FABRE own funds.**  
**Local partner: GRAVILEAS ACOE.**  
**Area: Qualification.**

**TARGET:**

Improvement of productive capacity and business development of indigenous women to set up small businesses. The project aims at developing initiatives to create jobs and to help their autonomous sustainability. The project specially seeks to boost their personal and social development to benefit both their families and communities.

**MAIN ACTIVITIES:**

Technical training of 150 beneficiaries in the manufacturing of those products and the provision of those services especially interesting for their community and local environment.

Assistance of a developer to prepare a simple business plan. This will help them to face and resolve the challenges that may arise in their business initiatives.

**IMPACT:**

Fostering entrepreneurship attitudes in the 150 participants of the program, thus increasing their human values, their revenues, and creating jobs through the development of small businesses.



# Guatemala

## ***Mujer Empresaria Guatemala.***

**Beneficiarios directos: 12.028.**

**Beneficiarios indirectos: 72.618.**

**Financiación: Fondos Propios. ACTEC, Gobierno Belga.**

**Contraparte local: FUNDAP.**

**Sector: Acceso al micro-crédito mujer rural.**

### OBJETIVO:

Fortalecer el programa de microcrédito encaminado a aquellas mujeres empresarias rurales que buscan consolidar, innovar o diversificar el área productiva en la cual trabajan.

### ACTIVIDADES PRINCIPALES:

Mejora de los espacios de atención a la mujer empresaria rural, a través de las metodologías de Bancos Comunales y Crédito individual.

### IMPACTO:

Desarrollo integral de la mujer rural emprendedora a través del apoyo en el desarrollo de sus iniciativas innovadoras o que suponen una diversificación de su actividad productiva, lo cual incide directamente en su familia y en su comunidad.

## ***Guatemalan Business Women.***

**Direct beneficiaries: 12.028.**

**Indirect beneficiaries: 72.618.**

**Financing: FABRE own funds. ACTEC, Belgium Government.**

**Local partner: FUNDAP.**

**Area: Access to micro-credit of rural women.**

### TARGET:

The project seeks to strengthen the micro-credit program for those businesswomen in rural areas looking to consolidate, innovate or diversify their productive areas.

### MAIN ACTIVITIES:

Improving the niches for rural business women to play through community banks and individual credits.

### IMPACT:

Integral development of rural business women, supporting their innovative initiatives and the diversification of their productive activities, thus benefiting their families and communities.







# Guatemala

## ***Asistencia técnica/empresarial a grupos solidarios de producción de mujeres indígenas de los Departamentos de Chimaltenango y Sololá. Guatemala. Fase II.***

**Beneficiarios directos: 40.**  
**Beneficiarios indirectos: 350.**  
**Financiación: Fondos propios. / Contraparte local: FUDI.**  
**Sector: Capacitación / Desarrollo socio-económico.**

**OBJETIVO:** Brindar asistencia técnica/empresarial a 40 mujeres que se han formado en el Centro de Capacitación para la Mujer Trabajadora IXOQI'.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES:** Acompañamiento puntual a 40 beneficiarias para reforzar la calidad de sus iniciativas emprenditoriales. Refuerzo y consolidación de iniciativas de libre asociación que permita la generación de sinergias para mejorar su posición competitiva en mercados locales. Asistencia para la formalización a nivel nacional de sus iniciativas empresariales ante la Superintendencia de Administración Tributaria, que regula la contabilidad y la emisión de facturas en la venta de productos.

**IMPACTO:** Conscientes del papel que la mujer está llamada a jugar en la economía de su hogar y en el desarrollo de sus comunidades, se apoya a través de asistencia técnica cualitativa el emprendimiento sostenible de 40 mujeres de los municipios de Chimaltenango y Sololá.

## ***Technical support and business consultancy to solidarity groups of indigenous women from the departments of Chimaltenango and Solola. Guatemala.***

**Direct beneficiaries: 40.**  
**Indirect beneficiaries: 350.**  
**Financing: FABRE own funds. / Local partner: FUDI.**  
**Area: Qualification / Socioeconomic development.**

**TARGET:** Providing technical support and business consultancy to 40 women trained at the IXOQI Centre for Working Women Training.

**MAIN ACTIVITIES:** Occasional support to 40 women to bolster the quality of their business initiatives. Strengthening and consolidating free partnership initiatives to enable them join forces to improve their competitive position in local markets. Helping them formalize their business initiatives with the Superintendency of Tax Administration (SAT), the accounting and product invoicing regulator.

**IMPACT:** Considering that women are set to play a predominant role in the domestic economy and in the development of their communities, the project provides quality technical support to sustainable ventures of 40 women from the municipalities of Chimaltenango and Sololá.

## ***Promoción de la educación de niñas en Área Rural del Suroccidente de Guatemala.***

**Beneficiarios directos: 100.**  
**Beneficiarios indirectos: 500.**  
**Financiación: Fondos Propios. Fundación Conchita Regojo.**  
**Contraparte local: FUNDAP.**  
**Sector: Educación.**

**OBJETIVO:** Promover la formación Integral de 100 niñas del área rural del los departamentos de Quetzaltenango, Totonicapán y San Marcos.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES:** Concesión de 100 becas para el acceso a la educación primaria de 100 niñas provenientes del área rural.

**IMPACTO:** Facilitar el acceso a la educación formal en el nivel de educación primaria a 100 niñas provenientes de entornos rurales, para hacerlas partícipes del desarrollo de su comunidad y posibilitar la mejora de las condiciones de sus familias.

## ***Development of entrepreneurial and productive capabilities Promoting the education of girls in Rural Area in the southwest of Guatemala.***

**Direct beneficiaries: 100.**  
**Indirect beneficiaries: 500.**  
**Financing: FABRE own funds. Conchita Regojo Foundation.**  
**Local partner: FUNDAP.**  
**Area: Education.**

**TARGET:** Fostering the integral education of 100 girls of the rural area of the departments of Quetzaltenango, Totonicapán and San Marcos.

**MAIN ACTIVITIES:** Award of scholarships to 100 girls from the rural area to help them to access primary school.

**IMPACT:** The project will help 100 girls from rural areas to access primary school. This will enable them to participate in the development of their community, as they find the best way to help their families for the future..



***Fomento de la inserción socio profesional de la mujer rural, a través de la formación técnica productiva, el apoyo integral en servicios empresariales y el acceso al crédito.***

**Beneficiarios directos: 2.710.**  
**Beneficiarios indirectos: 13.550.**  
**Financiación: Comunidad Autónoma de Madrid.**  
**Contraparte local: FUNDAP.**  
**Sector: Desarrollo socio-económico, capacitación y acceso al micro-crédito.**

**OBJETIVO:**

Se pretende identificar, sensibilizar, apoyar en su formación y asesorar empresarialmente a mujeres desfavorecidas, que residen en los departamentos del Quiché, Sololá y Totonicapán para que puedan desarrollar o fortalecer competencias para insertarse, ya sea de manera dependiente o autónoma al mercado laboral.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

Sensibilización e identificación de 1200 mujeres, para incorporarlas a los distintos programas de formación técnica –productiva.  
 Formación Técnica - Productiva a 850 mujeres ofrecida a través de diversas metodologías y en distintos niveles para adaptarse a la realidad de las mujeres.  
 Las áreas de formación temática se organizan en tres grandes grupos: Alimentos, Textiles y Servicios.  
 Fortalecimiento del programa de microcrédito, para 240 mujeres  
 Asesoría Empresarial a 400 mujeres

**IMPACTO:**

Contribución al desarrollo de 2.710 mujeres desfavorecidas cuya tasa de analfabetismo está en torno al 87,5%, favoreciendo su desarrollo personal y su inserción en el mercado laboral.



***Promoting social and professional inclusion of rural women through technical and production training programs, direct support to business services, and access to credit.***

**Direct beneficiaries: 2.710.**  
**Indirect beneficiaries: 13.550.**  
**Financing: Madrid Regional Government.**  
**Local partner: FUNDAP.**  
**Area: Socio-economic development, training and access to micro-credit.**

**TARGET:**

It aims to identify disadvantaged women who reside in El Quiché, Sololá and Totonicapán departments, as well as raise awareness on their situation, support their training and give them business advice, so that they may develop or strengthen competencies to enter in the labour market either as employees or self-employed.

**MAIN ACTIVITIES:**

Identification of 1200 women and raising awareness on their situation, so that they may join different technical and production training programmes.  
 Technical and production training for 850 women will be offered through various methodologies and at various levels, according to the situation of women. The training areas will cover: food, textiles and services.  
 Strengthening the micro-credit program for 240 women.  
 Business advisory services for 400 women.

**IMPACT:**

Development of 2.710 disadvantaged women, where the illiteracy rate is near 87.5%, by helping their personal development and easing their insertion into the labour market

# Guatemala

**Capacitación técnica/empresarial intensiva a 60 mujeres de aldeas y caseríos de seis municipios de los departamentos de Chimaltenango y Sololá.**

**Beneficiarios directos: 60.**

**Beneficiarios indirectos: 725.**

**Financiación: Fondos Propios. / Contraparte local: FUDI.**

**Sector: Capacitación.**

## OBJETIVO:

El proyecto pretende proporcionar a 60 mujeres una alternativa de generación de ingresos brindándoles una capacitación técnica/empresarial que no requiere escolaridad.

## ACTIVIDADES PRINCIPALES:

Desarrollo de un programa de capacitación intensiva (6 meses) en cuatro áreas técnicas que gozan de demanda en los mercados locales.

Metodología de aprendizaje que prevé que a partir del tercer mes, las beneficiarias puedan participar en talleres de producción de tal manera que la generación de un ingreso económico las estimule a continuar capacitándose y a ir incorporándose al proceso productivo por su propia cuenta.

## IMPACTO:

Capacitación a 60 de zonas rurales de los departamentos de Chimaltenango y Sololá a través de una metodología que persigue, a través de la formación y el acompañamiento personalizado de las participantes, el cumplimiento de tres objetivos: el desarrollo técnico, empresarial y humano de las mujeres.

**Intensive technical and entrepreneurship training to 60 women from villages and hamlets of six municipalities in the departments of Chimaltenango and Solola. Guatemala.**

**Direct beneficiaries: 60.**

**Indirect beneficiaries: 725.**

**Financing: FABRE own funds. / Local partner: FUDI.**

**Area: Qualification.**

## TARGET:

The project aims to provide 60 women with an alternative source of income by offering technical and entrepreneurship training that require no schooling.

## MAIN ACTIVITIES:

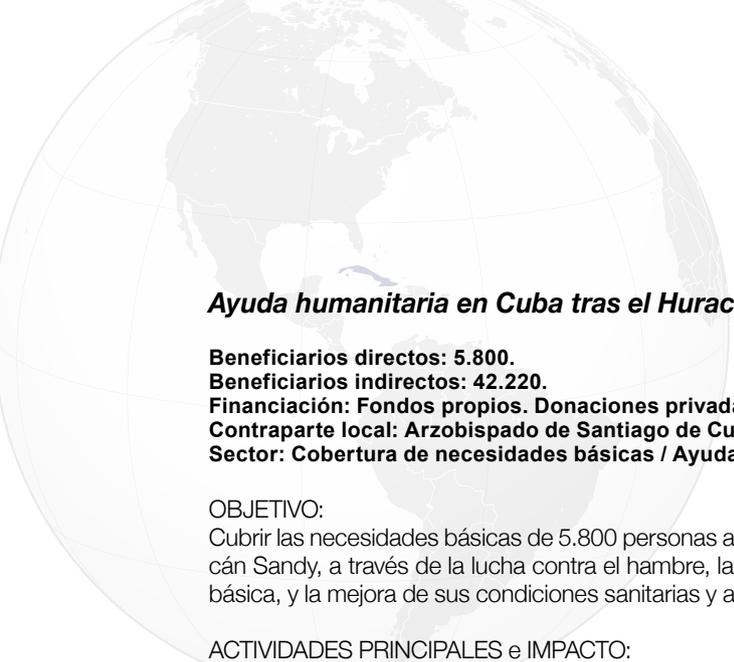
Development of an intensive training program (6 months) in four technical areas that are in demand in local markets.

-The main goal of the programs' methodology is to achieve that the beneficiaries, as of the third month, can participate in production workshops, so that the income generated stimulates them to continue their training and to generate productive self-employment.

## IMPACT:

Training of 60 women from rural areas of the departments of Chimaltenango and Sololá through a personalized support and qualification based approach to meet these three goals: technical, business, and human development of those women.





### ***Ayuda humanitaria en Cuba tras el Huracán Sandy***

**Beneficiarios directos: 5.800.**  
**Beneficiarios indirectos: 42.220.**  
**Financiación: Fondos propios. Donaciones privadas. Fundación Bacardi**  
**Contraparte local: Arzobispado de Santiago de Cuba.**  
**Sector: Cobertura de necesidades básicas / Ayuda Humanitaria.**

**OBJETIVO:**

Cubrir las necesidades básicas de 5.800 personas afectadas por el paso del huracán Sandy, a través de la lucha contra el hambre, la búsqueda de la habitabilidad básica, y la mejora de sus condiciones sanitarias y alimentarias.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES e IMPACTO:**

La atención directa apoyada en la infraestructura del voluntariado, tanto en las zonas urbanas como en las periurbanas y rurales.  
Reparto de alimentos, medicinas, ropa, calzado, sábanas, toallas y útiles de hogar.  
Arreglos en las viviendas afectadas: tejados, reparaciones e instalaciones de sanitarios, instalaciones eléctricas y suministro de agua potable

### ***Humanitarian aid for Cuba in the wake of hurricane Sandy***

**Direct beneficiaries: 5.800.**  
**Indirect beneficiaries: 42.220.**  
**Financing: FABRE own funds. Private donations. Bacardi Foundation.**  
**Local partner: Archbishop of Santiago de Cuba.**  
**Area: Coverage of basic needs / humanitarian Aid.**

**TARGET:**

Meeting the basic needs of 5,800 people affected by Hurricane Sandy, by fighting hunger, searching for basic housing, and improving sanitary and food conditions.

**MAIN ACTIVITIES and IMPACT:**

Harnessing volunteer infrastructure to provide direct support to people in urban, peri-urban and rural areas.  
Distribution of food, medicines clothing, footwear, bedding, towels and household utensils.  
Repairing the damages in the affected homes: roofings, repair and installation of new toilets, wiring and drinking water systems.

## **Cuba**



### ***Fortalecida la capacidad asistencial del conjunto de servicios del Hogar San Rafael de la Habana.***

**Beneficiarios directos: 300 (diarios).**  
**Beneficiarios indirectos: 1.500.**  
**Financiación: Fondos Propios.**  
**Contraparte local: Hermanos de San Juan de Dios.**  
**Sector: Sanidad / Equipación infraestructuras sanitarias.**

**OBJETIVO:**

Fortalecer la capacidad asistencial del conjunto de servicios del Hogar San Rafael, para atender la demanda creciente que está experimentando el centro.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES e IMPACTO:**

Reordenación de los espacios en sus instalaciones con el objetivo de: reubicar servicios en nuevos lugares, instalar camas en nuevas habitaciones y crear nuevos espacios interiores, de forma que no se reduzca la dotación total del centro y la atención a los 300 enfermos que se lleva a cabo desde el mismo.

Habilitación de dos nuevos espacios, comedor y área de fisioterapia y dos habitaciones mas para pacientes.

### ***Strengthening all the components of the health care services at the Hogar San Rafael de la Habana.***

**Direct beneficiaries: 300 (daily).**  
**Indirect beneficiaries: 1.500.**  
**Financing: FABRE own funds.**  
**Local partner: Hermanos de San Juan de Dios.**  
**Area: Healthcare/ Healthcare infrastructure equipment.**

**TARGET:**

Strengthening all the health care services at the Hogar de San Rafael, given the increasing demand of those services on the center.

**MAIN ACTIVITIES and IMPACT:**

In order to meet this demand, the Hogar reorganized the existing spaces of its facilities to relocate services at new places, add beds in new rooms, and create new interior spaces. That avoided reducing the total endowment of the center, and the health care services for the 300 patients provided there.

Two new areas allocated to dining room and physiotherapy room, as well as two additional rooms for patientsoms.

### **Proyecto GABRIEL**

**Beneficiarios directos: 800.**  
**Beneficiarios indirectos: 4.020**  
**Financiación: Fondos propios.**  
**Contraparte local: Arzobispado Santiago de Cuba.**  
**Sector: Mujer / Sanidad.**

#### OBJETIVO:

En respuesta a la cantidad de adolescentes y mujeres adultas que acuden al aborto como vía de escape o solución a los problemas que enfrentan debido a su situación familiar o económica, el proyecto nace para promover el valor de la vida desde su concepción, a través del apoyo a mujeres embarazadas y a los lactantes durante su primer año de vida y en estado de vulnerabilidad.

#### ACTIVIDADES PRINCIPALES e IMPACTO:

Principalmente dirigido a:

Adolescentes embarazadas y solteras o que no tienen trabajo ni manera de obtener ingresos.

Mujeres embarazadas solteras y sin empleo, que no tienen las condiciones económicas mínimas para llevar un embarazo a buen término y para criar a un niño durante el primer año de vida.

Las líneas de acción del proyecto GABRIEL se encaminan fundamentalmente al desarrollo psíquico y emocional de las madres, y la ayuda complementaria para el mantenimiento de una adecuada alimentación.

Prioritariamente se busca proteger y apoyar el desarrollo del niño durante el embarazo y la lactancia materna.

## Cuba

---

### **GABRIEL PROJECT.**

**Direct beneficiaries: 800.**  
**Indirect beneficiaries: 4.020**  
**Financing: FABRE own funds.**  
**Local partner: Archbishop of Santiago de Cuba.**  
**Area: Women /Healthcare.**

#### TARGET:

Given the number of teenagers and adult women who resort to abortion as an escape or solution to the problems that cause their family or economic situation, this project seeks to promote the value of life from conception through support to pregnant and lactating women in vulnerable situations.

#### MAIN ACTIVITIES and IMPACT:

The project mainly targets:

Pregnant and unmarried teenagers, who are unemployed and without access to income-generation activities.

Unmarried pregnant women without job, lacking the minimum economic conditions to carry a pregnancy to term or to raise a child during the first year of life.

The master guidelines of the GABRIEL project are primarily aimed at: the psychic and emotional development of mothers, and an additional aid to proper nutrition.

The priority is to protect and support children's development during pregnancy and breastfeeding, thus allowing a safely supplementary feed

# Bolivia

## ***Promoción y consolidación del sistema de micro crédito rural dirigido a mujeres campesinas/productoras de leche en el municipio de Yotala, (Bolivia) Fase Complementaria II.***

**Beneficiarios directos: 118. / Beneficiarios indirectos: 826.**

**Financiación: Fondos propios.**

**Contraparte local: CREDIFUTURO.**

**Sector: Desarrollo socio-económico / acceso al microcrédito.**

### OBJETIVO:

Mejorar el nivel de renta de las mujer campesina/productora de leche y de sus familias a través de facilitar el acceso a la financiación o micro-crédito, sin posibilidades de acceso al financiamiento formal bancario.

### ACTIVIDADES PRINCIPALES e IMPACTO:

Habilitar los mecanismos que faciliten el acceso a financiación a todas aquellas mujeres campesinas así como también, a aquellas que estén organizadas en cooperativas y/o asociaciones del área de la Lechería, dando prioridad al financiamiento de actividades desarrolladas por mujeres jóvenes emprendedoras.

## ***Promotion and strengthening of the rural microcredit system for women engaged in farming and agricultural activities in the municipality of Yotala (Bolivia) Complementary Stage II***

**Direct beneficiaries: 118. / Indirect beneficiaries: 826.**

**Financing: FABRE own funds.**

**Local partner: CREDIFUTURO.**

**Area: Socio-economic development / access to micro-credit.**

### TARGET:

Improving the income level of poor indigenous women and by extension that of their families, easing their access to financing or micro-credits.

### MAIN ACTIVITIES and IMPACT:

Enabling the mechanisms to ease the access to financing for rural women, as well as for those that are organized into cooperatives and / or dairy associations, giving priority to financing activities of young enterprising women.



**Reducidos los factores de vulnerabilidad de comunidades indígenas, para ejercer el derecho a la alimentación, en el Municipio de Poroma, Bolivia**

**Beneficiarios directos: 8.004.**  
**Beneficiarios indirectos: 14.680.**  
**Financiación: Fondos propios, Xunta de Galicia.**  
**Contraparte local: NORSUD.**  
**Sector: Capacitación / Seguridad alimentaria.**

**OBJETIVO:**

Reducción de la vulnerabilidad y cobertura de las necesidades básicas de la población indígena del municipio de Poroma.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES e IMPACTO:**

Reducir la baja productividad y escasa utilización de recursos hídricos a través de complementar la gestión integral del agua para la seguridad alimentaria de 676 familias.

Capacitar a los beneficiarios organizados en comités de gestión del agua  
Institucionalizar comités de gestión de los recursos naturales y gestión de riesgos dentro de concepto integral y territorial.

## Zimbabwe

### **Escuela Secundaria en Chipale**

**Beneficiarios directos: 430.**  
**Beneficiarios indirectos: 3.280.**  
**Financiación: Fondos propios.**  
**Contraparte local: Asociación Comedor DETE.**  
**Sector: Educación.**

**OBJETIVO:**

Promover el acceso a la formación secundaria de 450 chicos y chicas con edades entre 13 y 20 años, en la Escuela Secundaria de Chipale. De no existir esta escuela se verían obligados a desplazarse entre 20-30 km para estudiar.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES e IMPACTO:**

Finalización de un bloque con 2 aulas  
Construcción en progreso para la construcción de dos bloques más (total 6 aulas).  
Dotación de las aulas con pupitres, mesas y otros materiales para el desarrollo de las clases.

**Reducing vulnerabilities in indigenous communities to enjoy the right to adequate food. Poroma, Bolivia.**

**Direct beneficiaries: 8.004.**  
**Indirect beneficiaries: 14.680.**  
**Financing: FABRE own funds, Galicia Regional Government.**  
**Local partner: NORSUD.**  
**Area: Training / Food Safety.**



**TARGET:**

Reduction of vulnerabilities and coverage of basic needs of the indigenous community in the municipality of Poroma.

**MAIN ACTIVITIES and IMPACT:**

Reduce low productivity and low utilization of water resources by supplementing the water management for food security of 676 families.

Training beneficiaries organized in water management committees

Institutionalize management of natural resources and risk management within an integrated and territorial concept.

### **Chipale High School**

**Direct beneficiaries: 430.**  
**Indirect beneficiaries: 3.280.**  
**Financing: FABRE own funds.**  
**Local partner: Asociación Comedor DETE.**  
**Area: Education.**

**TARGET:**

Offering the opportunity to study at Chipale High School to 430 boys and girls aged between 13 and 20 years, who otherwise would have to travel 20 or 30 miles to go to school.

**MAIN ACTIVITIES and IMPACT:**

A block with two new classrooms has been completed.

Two additional blocks are under construction (up to a total of 6 classrooms).

Classrooms have been equipped with desks and tables, and other necessary materials.



LETRINA ECOLÓGICA ESCOLAR UNICEF CALHO

ACCIONES DE  
APOYO A LA FAMILIA

FAMILY SUPPORT INITIATIVES



## **Seminario para la Familia en Tallin. Mejorar la sociedad desde la familia.**

**Beneficiarios directos: 40 familias.**  
**Financiación: Fondos propios.**  
**Contraparte local: MTÜ, Kultuur ja Perekond**

### OBJETIVO:

El seminario, dirigido a padres de familia y profesionales de la educación, tiene la finalidad de reflexionar sobre la familia como la célula originaria de la vida social y su repercusión directa en el bienestar de la sociedad.

### ACTIVIDADES PRINCIPALES:

Desarrollo de un seminario con el desarrollo de dos conferencias que han contado con la participación de 40 familias.

### IMPACTO:

Desde el convencimiento que para mejorar la sociedad es necesario mejorar las familias, el seminario ha ofrecido pautas concretas en base al contexto actual en Estonia.

Gracias al seminario, se ha reforzado el trabajo en equipo con otras asociaciones que defienden la institución familiar y su valor benéfico para la sociedad, como son IFFD de los Países Bálticos, la Fundación para la Defensa de la Familia y las Tradiciones y la Asociación de Familias Numerosas de Estonia.

Gracias al seminario varios matrimonios se han mostrado interesados en los cursos de Orientación Familiar de IFFD; iniciativa que actualmente se está poniendo en marcha en Tallinn y Raplamaa, dos poblaciones de Estonia y se han mostrado interesados en proseguir su educación como padres.

# Estonia

## **Family Seminar in Tallin. Improving society based on family.**

**Direct beneficiaries: 40 families.**  
**Financing: FABRE own funds.**  
**Local partner: MTÜ, Kultuur ja Perekond**

**TARGET:** The seminar is aimed at parents and education professionals. The purpose of the seminar is to reflect on the family as the original cell of social life and its direct impact on the welfare of society.

### MAIN ACTIVITIES:

Organization of a seminar where two conferences were held attended by 40 families.

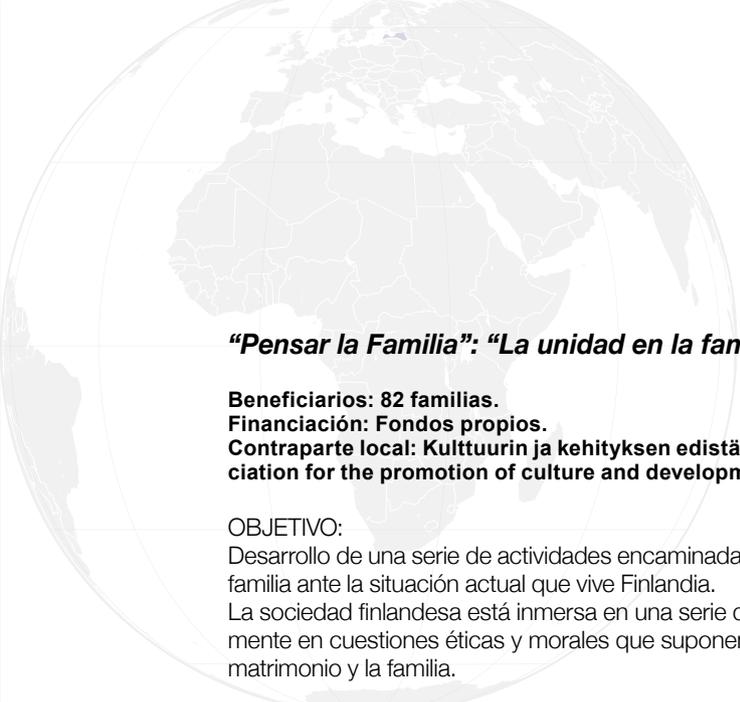
### IMPACT:

On the basis that a better society needs stronger families, the seminar has provided specific guidelines related to the current context in Estonia.

The seminar has helped to strengthen the collaboration with other associations that support the family and its benefits for society, including IFFD from the Baltic States, the Family and Traditions Support Foundation, and the Large Families Society of Estonia.

The seminar has aroused the interest of several couples in the Family Enrichment courses of IFFD; this activity is currently under way in Tallinn and Raplamaa, two towns of Estonia. The participants are interested in continuing their parent training.





## “Pensar la Familia”: “La unidad en la familia”

**Beneficiarios: 82 familias.**

**Financiación: Fondos propios.**

**Contraparte local: Kulttuurin ja kehityksen edistämisyhdistys ry (KKE ry, Association for the promotion of culture and development)**

### OBJETIVO:

Desarrollo de una serie de actividades encaminadas a fomentar la institución de la familia ante la situación actual que vive Finlandia.

La sociedad finlandesa está inmersa en una serie de cambios radicales, especialmente en cuestiones éticas y morales que suponen una amenaza fuerte contra el matrimonio y la familia.

### ACTIVIDADES PRINCIPALES:

Bajo el lema “La unidad en la Familia” el proyecto se ha llevado a cabo a través de:

Encuentros mensuales con conferencia e intercambio de experiencias e ideas para madres y abuelas

1.2.2014 Carácter: hábitos y virtudes

1.3.2014 Los pilares del carácter: Razón, voluntad, corazón

5.4.2014 Carácter y liderazgo

3.5.2014 Carácter y las cosas pequeñas

30.8.2014 Para los demás: Iniciativas en pro de la familia

20.9.2014 El camino de la belleza: via pulchritudinis

15.11.2014 Mirar al más allá (sesión especial)

29.11.2014 La familia: un gimnasio de relaciones

Un seminario de un día para padres de familia y educadores en general: “PENSAR LA FAMILIA” con el fin de sensibilizar para los retos y posibilidades de la familia en nuestra sociedad y dar herramientas para reforzar el hacer familia.

### IMPACTO:

El proyecto ha permitido la creación de un fórum donde contribuimos a apoyar a la mujer y a la familia mediante la reflexión y el debate sobre los diferentes desafíos, especialmente la unidad entre esposos y en la familia..

## Finlandia

## “Thinking about the Role of the Family”: “The Unity of the Family”.

**Beneficiaries: 82 families.**

**Financing: FABRE own funds.**

**Local partner: Kulttuurin ja kehityksen edistämisyhdistys ry (KKE ry, Association for the promotion of culture and development)**

### TARGET:

The project will develop a series of activities aiming at supporting the family to respond to the current situation of Finland.

Radical changes in Finnish society especially in moral and ethical issues pose a strong threat to marriage and family.

### MAIN ACTIVITIES:

True to the motto “The Unity of the Family” the project has been carried out through a series of activities:

Monthly meetings with conferences and exchanging of experiences and ideas for mothers and grandmothers (“forging character”)

1.2.2014 Personality: habits and values

1.3.2014 Pillars of personality: Reasoning, attitude, heart

5.4.2014 Personality and leadership

3.5.2014 Personality and simple things

30.8.2014 Towards others: initiatives in favour of the family

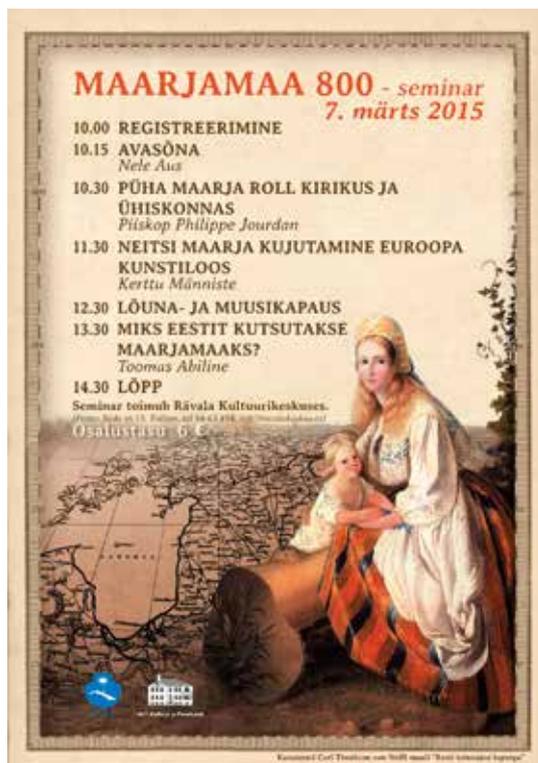
20.9.2014 The road to beauty: via pulchritudinis

15.11.2014 Looking beyond (special session)

29.11.2014 The family: a space to train relationships

One-day seminar for parents and educators in general – “Thinking about the Role of the Family” - to raise awareness for the challenges and opportunities of the family in our society, and to provide tools to strengthen families.

IMPACT: The project has helped to establish a forum where we support women and families through reflection and discussion on various challenges, particularly on the unity among the spouses and the family.



## Letonia / Latvia

### **V Seminario para familias.** **"Reglas para educar en sobriedad en el siglo XXI".**

**Beneficiarios: 85 familias.**  
**Financiación: Fondos propios.**  
**Contraparte local: KULTŪRAS UN IZGLĪTĪBAS BIEDRĪBA (KIB) Association**

**OBJETIVO:**  
El V Seminario para las familias "Reglas para educar en sobriedad en el siglo XXI" tiene como objetivo principal impartir formación a los padres de familia y educadores para que sepan cómo educar a los niños en aspectos de sobriedad (uso de aparatos tecnológicos, Internet, TV, redes sociales, etc), en el uso del tiempo libre y el tiempo en que están con los padres.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES:**  
Desarrollo de un seminario muy participativo al estar basado en la metodología del caso, con la participación de 85 familias.

**IMPACTO:**  
Mejora de las prácticas educativas de los padres ante temas relevantes como son la gestión de la tecnología, internet y redes sociales. Destacar la calidad del seminario gracias al alto nivel de conocimiento y experiencia de los conferenciantes un matrimonio lituano miembros de los grupos de Orientación Familiar en Lituania.



### **V Family Seminar .** **"Guidelines on the Benefits of Educating Children in the Benefits of Self-Restraint in the XXI Century".**

**Beneficiaries: 85 families.**  
**Financing: FABRE own funds.**  
**Local partner: KULTŪRAS UN IZGLĪTĪBAS BIEDRĪBA (KIB) Association**

**TARGET:**  
The V Family Seminar "Guidelines on the Benefits of Educating Children in the Benefits of Self-Restraint in the XXI Century" is mainly aimed at training parents and educators to learn how to educate children on the benefits of self-restraint (the use of technological devices, Internet, TV, social networks, etc), teach them ways to productively use free time, and make good use of the time they spend with their parents.

**MAIN ACTIVITIES:**  
Development of a very inclusive workshop based on the methodology of the case, with the participation of 85 families.

**IMPACT:**  
Improvement of education practices of parents for a better use of technological devices, Internet, TV, and social networks. It's noteworthy the quality of the workshop due to the high level of expertise and knowledge of the Lithuanian marriage in charge, who are members of the Family Guidance group in Lithuania.



ACTIVIDAD DE LA FUNDACIÓN FABRE | ACTIVITIES OF THE FABRE FOUNDATION

# Rusia Ucrania / Russia Ukraine



## **Curso de orientación familiar: “Amor matrimonial”**

**Beneficiarios: 30 familias.**  
**Financiación: Fondos propios.**  
**Contraparte local: FOND VOLGA**

### OBJETIVO:

Proporcionar a los participantes de modo práctico las herramientas para reforzar la relación conyugal: reconocer la situación actual de su vida conyugal y mejorar como personas, como esposos y como padres.

### ACTIVIDADES PRINCIPALES:

Seminario para formación de moderadores en San Petersburgo.  
Conferencia con presentación de los cursos IFFD en Moscú.  
Cursos “Amor matrimonial” en San Petersburgo y en Moscú en los que han participado 15 parejas respectivamente.  
Presentación de los cursos IFFD en Kiev

### IMPACTO:

Se ha asegurado la sostenibilidad del proyecto con varias iniciativas:  
Creación del instituto “la Academia Familiar” con una web (<http://academia7.ru/>), y un video para la promoción de los cursos: (<http://files.mail.ru/E17D2BC3AD124C3EB94CB8830BC69B72>) .  
Tres matrimonios rusos se están formando para desarrollar los cursos y evitar así que formadores extranjeros tengan que viajar a Rusia.

## **Family Enrichment Course: “Marital Love”**

**Beneficiaries: 30 families.**  
**Financing: FABRE own funds.**  
**Local partner: FOND VOLGA**

### TARGET:

The “Marital Love” programme is intended to provide tools to participants to strengthen their marital relationship, realize the circumstances of their marriage, and improve their family life and parenting.

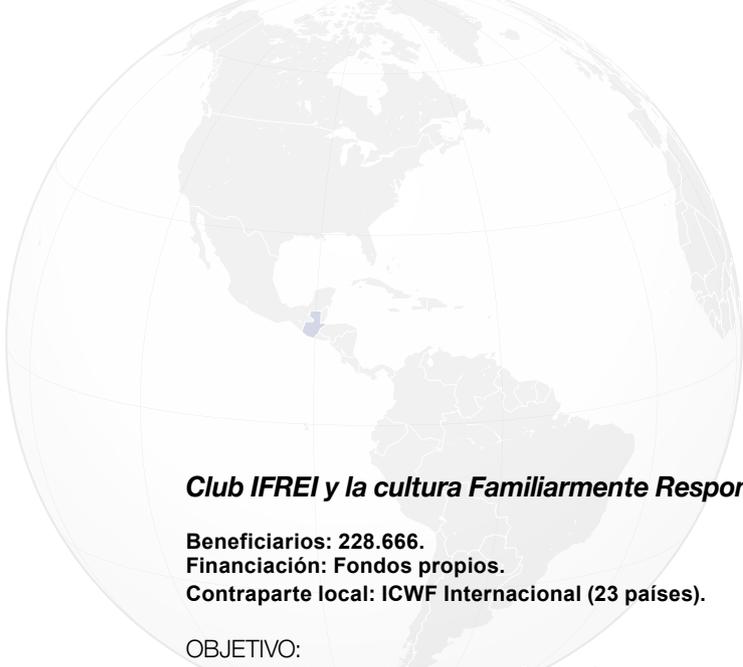
### MAIN ACTIVITIES:

Workshop to train the participants as solicitors in Saint Petersburg.  
Conference to introduce the IFFD courses in Moscow.  
Training sessions about “Marital Love” in Saint Petersburg and Moscow where 15 couples participated.  
An introduction to the IFFD training sessions in Kiev

### IMPACT:

The project’s sustainability has been ensured by these initiatives:  
Establishment of the institute “Family Academy” with a website (<http://academia7.ru/>), and a video to promote courses: (<http://files.mail.ru/E17D2BC3AD124C3EB94CB8830BC69B72>).  
Three Russian couples are being trained to develop the courses, thus avoiding to bring foreign trainers to Russia.





### ***Club IFREI y la cultura Familiarmente Responsable en Guatemala.***

**Beneficiarios: 228.666.**

**Financiación: Fondos propios.**

**Contraparte local: ICWF Internacional (23 países).**

#### **OBJETIVO:**

Apoyar la labor del International Centre for Work and Family y especialmente del IFREI ((IESE Family Responsible Employer Index), instrumento de diagnóstico de la organización creado por el ICWF para el análisis del nivel de Responsabilidad Familiar Corporativa en las empresas y su impacto en las personas y la organización.

#### **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

Desarrollo de los siguientes estudios:

IFREI 2.0: Estudio que compara la percepción de los empleados acerca de las políticas, las prácticas y el liderazgo familiarmente responsable de su empresa, con la percepción de los managers. Además compara el impacto de una empresa familiarmente responsable sobre el rendimiento, bienestar y satisfacción de los empleados de esa empresa, con una muestra representativa del país.

IFREI 1.5: Estudio dirigido al empleado con el objetivo de mostrar el impacto de las políticas, las prácticas y el liderazgo familiarmente responsable sobre su salud, su vínculo de lealtad, su intención de dejar la empresa, y su satisfacción.

#### **IMPACTO:**

Creación del Club IFREI, foro de empresas que nace con la finalidad de promover políticas, liderazgo y culturas flexibles que redundan en unas mejores prácticas de conciliación trabajo-familia en las empresas y su impacto en las personas y la organización.

## **Guatemala**

### ***IFREI Club and the Socially Responsible Culture in Guatemala.***

**Beneficiaries: 228.666.**

**Financing: FABRE own funds.**

**Local partner: ICWF Internacional (23 countries).**

#### **TARGET:**

Supporting the work of the International Centre for Work and Family, and, in particular, the activity of the IFREI ((IESE Family Responsible Employer Index), a diagnostic tool of the organization created by the ICWF to assess the Corporate Family Responsibility level in companies, and its impact in people and organization.

#### **MAIN ACTIVITIES:**

Desarrollo de los siguientes estudios:

IFREI 2.0: this study analyzes how policies, the supervisor management style and the organizational culture, together with the characteristics of the employee, have an impact on both organizational and individual outcomes. It also measures Corporate Family Responsibility and its impact on health, loyalty, intention to leave the company, and employee satisfaction within a particular company. This investigation contrasts the information provided by collaborators with the perceptions of their managers, to discover the different CFR environments in the same company.

IFREI 1.5: This study is addressed to the employees, and measures the dissemination of policies, practices and leadership, and their impact on health, loyalty, intention to leave the company and employee satisfaction.

#### **IMPACT:**

Creation of the IFREI Club, a forum for companies aimed at promoting policies, leadership and flexible cultures to implement the best practices in Corporate Family Responsibility in the companies, and their impact on people and organizations.



## España / Spain

### Galicia.

#### *Proyecto Familias Aloya 2014.*

**Beneficiarios: 122.**  
**Financiación: fondos propios**  
**Socio local: Asociación Fontenova.**

**OBJETIVO:**

Desarrollar actividades que impliquen a los padres y apoyen a las familias en la Educación de los hijos.

**IMPACTO:**

El proyecto ha venido demostrando su eficacia como instrumento para favorecer la consecución de nuestros objetivos. Pretendemos:

Desarrollar el sentido de responsabilidad de las familias, su protagonismo social en los planes de educación y en la legislación sobre los modelos de familia.

Implicar de un modo efectivo a los padres en la educación de sus hijos.

Facilitar el apoyo necesario a las familias en situaciones complicadas, de forma que mantengan los vínculos que dan estabilidad a sus vidas

### Galicia

#### *Aloya Families Project 2014.*

**Beneficiaries: 122.**  
**Financing: FABRE own funds**  
**Local partner: Asociación Fontenova.**

**TARGET:**

Development of activities that involve parents and provide support to families in the education of their children.

**IMPACT:**

The Project has proved successful as a means of fostering the achievement of our goals. Our goals are:

Develop the sense of responsibility of the families, its social primacy in education plans, as well as in the legislation on family issues.

Involve parents effectively in the education of their children.

Facilitate adequate support to families under difficult circumstances, so that they can maintain the ties that provide stability to their lives.

Solidarios con los cercanos / Solidary with our neighbours.



# Galicia

## *Escuela de padres.*

**Beneficiarios: 102.**  
**Financiación: fondos propios**  
**Socio local: Aldeas Infantiles SOS**

### OBJETIVO:

Apoyo de la “Escuela de padres” de Aldeas Infantiles SOS en Galicia, que tiene por objetivo mejorar las habilidades parentales de familias con menores acogidos y/o atendidos en alguno de los dispositivos de Aldeas (Aldea, CPS, CAD...) y de familias participantes en el Programa de Acogimiento en Familia Extensa (Convenio con la Xunta de Galicia).

### ACTIVIDADES PRINCIPALES:

Desarrollo de 10 talleres con periodicidad quincenal.  
Las sesiones tienen lugar en el Centro de Programas Sociales que Aldeas Infantiles tiene en la ciudad de Vigo

### IMPACTO:

Apoyo a la convivencia en la unidad familiar desde la óptica de la prevención y gestión de situaciones de conflicto gracias a un programa que aborda temas definidos en base a las inquietudes de los participantes.

# Galicia

## *Parenting School.*

**Beneficiaries: 102.**  
**Financing: FABRE own funds**  
**Local partner: Aldeas Infantiles SOS**

### TARGET:

Supporting the “Parenting School” of Aldeas Infantiles SOS in Galicia, to enhance the parental skills of foster families involved in any of the programmes of Aldeas (Aldea, CPS, CAD...), and of families involved in the Extended Family Affiliation Project (Agreement with Galicia Regional Government).

### MAIN ACTIVITIES:

10 training sessions every two weeks.  
Training sessions are held at the Social Programs Centre of Aldeas Infantiles in Vigo

### IMPACT:

Improvement of family units functioning to prevent conflict situations, through a programme that faces issues based on the participants’ concerns.



Aldeas Infantiles SOS



ACCIÓN SOCIAL

SOCIAL ACTION

# Galicia



***“Oriéntame para intentarlo”  
(programa dirigido a personas itinerantes sin trabajo).***

**Beneficiarios: 462.**  
**Financiación: fondos propios**  
**Socio local: Hermanos Misioneros de Teis**

**OBJETIVO:**  
Integrar socio-laboralmente a personas en situación de vulnerabilidad o riesgo de exclusión. El empleo es un factor decisivo para la inclusión social de la personas ya que, además de proporcionar ingresos y autonomía, ofrece una red de relaciones y un papel social.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES:**  
Creación de un servicio de información, orientación, formación e intermediación para el empleo, dirigido a un colectivo en situación de vulnerabilidad y/o exclusión social.

Diseño de los Itinerarios Personalizados en función de las capacidades y potencialidades de cada persona.

**IMPACTO:**  
Seguimiento y cobertura a las necesidades básicas de las 462 personas participantes, que se encuentran en riesgo de exclusión social, para facilitar su acceso y reincorporación al mercado laboral.

## ***Becas comedor Escolar Redondela.***

**Beneficiarios: 8.**  
**Financiación: fondos propios**  
**Socio local: Ampas de los colegios**

Se han financiado 8 becas de niños y niñas de familias de escasos recursos económicos en los Colegios Laredo, Colegio Marisma y Colegio Os Muiños de Redondela (Pontevedra).

# Galicia

***“Guide me to Access Employment”  
(programme aimed at unemployed itinerant people)***

**Beneficiaries: 462.**  
**Financing: FABRE own funds**  
**Local partner: Hermanos Misioneros de Teis**

**TARGET:**  
It is a project that includes a set of actions designed to achieve employment and continuance in employment of persons in great difficulty. Employment is a crucial factor for social inclusion of most people that provides income and autonomy. In addition, it provides a network of relationships and a social role factor.

**MAIN ACTIVITIES:**  
Establishment of an information, guidance, training and mediation service for employment, addressed to a group in a situation of inequality, vulnerability and/or social exclusion.

Design of personalized labour integration itineraries according the potencial and abilities of each individual.

**IMPACT:**  
The project seeks to cover the basic needs of 462 participants who are at risk of social exclusion, and facilitate their access to and reintegration into the labour market. We will also monitor the progress of the participants.

## ***“School Canteen Allowances - Redondela”***

**Beneficiaries: 8.**  
**Financing: FABRE own funds**  
**Local partner: School Parents Associations**

We have funded 8 scholarships for children from disadvantaged families to favor their studies at Laredo School, Marisma School and Os Muiños School in Redondela (Pontevedra), due to the economic crisis that affects the country.

# Valladolid

## *Apoyo escolar a familias necesitadas*

**Beneficiarios: 350.**  
**Financiación: fondos propios**  
**Socio local: Colegio Alcazarén Asociación Campoalegre**

**OBJETIVO:**  
Financiar las prácticas profesionales y actividades formativas complementarias de alumnas sin recursos en el centro ALCAZARÉN para la promoción y el desarrollo profesional de la mujer.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES:**  
Financiar las prácticas de los Ciclos Formativos de Hostelería y Turismo que realizan 350 alumnas provenientes de familias con bajos recursos.

**IMPACTO:**  
Facilitar el acceso al empleo

## *Educational Support for Needy Families*

**Beneficiaries: 350.**  
**Financing: FABRE own funds**  
**Local partner: Colegio Alcazarén Asociación Campoalegre**

**TARGET:**  
Funding the placements in local firms and other complementary practices of students without financial resources in ALCAZARÉN School for the promotion and career development of women.

**MAIN ACTIVITIES:**  
Funding the internships of 350 students without financial resources of upper-level cycles of Hotel and Tourism Business School.

**IMPACT:**  
Enhancing access to employment.

# Navarra

## *Proyecto de apoyo escolar.*

**Beneficiarios: 70.**  
**Financiación: Fondos propios.**  
**Socio-colaborador local: Fundación Profesionales solidarios**

**OBJETIVO:** En el marco de un convenio de colaboración con la Fundación Profesionales Solidarios se lleva a cabo en Pamplona un proyecto de Apoyo Escolar para niños de escasos recursos económicos.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES:** Programa de Apoyo escolar en los siguientes colegios de Pamplona: : Colegio Víctor Pradera, Colegio Santísimo Sacramento, Colegio Santa Catalina Laboure, Colegio Vedruna. El programa comprende la coordinación con los Directores y Orientadores de cada centro, para identificar a los menores beneficiarios del programa así como el seguimiento y coordinación con los distintos voluntarios que realizan el apoyo en cada Colegio.

Campaña de captación de voluntarios en la Universidad de Navarra y en la Universidad Pública de Navarra, contemplando la posibilidad de que los alumnos de carreras que tengan que ver con la educación puedan obtener créditos realizando el apoyo escolar.

**IMPACTO:** Se constata desde los colegios una mejora no sólo en las notas sino en la adquisición de hábitos de trabajo por parte de los menores participantes en el programa.

## *School Support Project*

**Beneficiaries: 70.**  
**Financing: FABRE own funds.**  
**Local partner: Fundación Profesionales solidarios**

**TARGET:** Under cooperation agreement with Fundación Profesionales Solidarios there has been carried out a School Support project for deprived children in Pamplona.

**MAIN ACTIVITIES:** A support school program at the following schools of Pamplona: : Colegio Víctor Pradera, Colegio Santísimo Sacramento, Colegio Santa Catalina Laboure, Colegio Vedruna. The program includes coordination with the Headmasters and Counsellors of each school, in order to identify the beneficiaries of the program, as well as collaboration with the volunteers who carry out the support at the schools.

Volunteer Recruitment Campaign at Universidad de Navarra and Universidad Pública de Navarra, envisaging that the students of careers associated with education may receive credits in return for their school support work.

**IMPACT:** The schools note an improvement in the students' grades and in the acquisition of work habits of the children involved in the school support program.

# Navarra

***Acompañamiento y formación a 60 mujeres en riesgo de exclusión social y vulnerabilidad en su salida de la pobreza.***

**Beneficiarios: 120.**

**Financiación: Fondos propios, Obra Social La Caixa**

**Socio local: Villa Teresita de Pamplona**

**OBJETIVO:**

El proyecto trabaja para la inserción socio-laboral de mujeres inmigrantes en situación de exclusión social, víctimas de explotación sexual y violencia de género. Esa inserción se logrará a través de la acogida en los Talleres Fundación Fabre- Villa Teresita de Inserción Socio-Laboral, encaminados a incrementar su empleabilidad y empoderamiento.

**ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

Taller de familia y persona. Se trabaja en el autoconcepto, el refuerzo de la autoestima y se dan claves para la educación de los hijos y la comunicación en familia.

Taller de costura básica y manualidades. Se persigue el desarrollo de habilidades individuales tales como la resolución de problemas, habilidades motoras finas y el refuerzo de la calidad y la auto-exigencia en el trabajo individual, y en equipo y las habilidades sociales mientras trabaja con medios artísticos.

Taller de Pre-Inserción laboral- Orientación y formación profesional con la búsqueda activa de empleo.

**IMPACTO:**

Se atiende anualmente en Navarra a más de 180 mujeres (con más de 300 menores a su cargo). Se las conoce una a una y se les acompaña en un itinerario personal donde cada una es valorada como persona y se les infunde la autoestima que tienen perdida y se les dan instrumentos con los que luchar por salir adelante ellas y sus hijos. Los hijos son sin duda junto con sus madres la gran razón del proyecto, ya que desde Villa Teresita se constata que la carencia de afecto y la violencia sufrida en la infancia hacen que estas madres tiendan a reproducir patrones de carencia afectiva con sus hijos y en algunos casos trato violento.

El año pasado 13 mujeres participantes en los talleres accedieron a un empleo normalizado.

# Navarra

***Guidance and training to 60 women at risk of social exclusion and vulnerability to help them to overcome poverty.***

**Beneficiaries: 120.**

**Financing: FABRE own funds, Obra Social La Caixa Bank**

**Local partner: Villa Teresita de Pamplona**

**TARGET:**

The project is aimed at the social and labour market integration of migrant women at risk of social exclusion, women, victims of sexual exploitation, The social and labour integration workshops of Fundación Fabre - Villa Teresita are designed to increase their employability and empowerment, thus allowing them to access to the labour market in standardized companies, so that they can achieve economic and personal self-sufficiency.

**MAIN ACTIVITIES:**

Family and person Workshop. The workshop approaches the self-concept, improving the self-esteem, and guidelines to educate children and encourage communication within families.

Basic sewing and crafts Workshop. The workshop seeks to develop individual skills such as problem-solving, fine motor skills, and the reinforcement of quality and conscientiousness at individual work; it also reinforces teamworking and social skills while working in the arts.

Labour Integration Workshop. The workshop seeks to help their access by combining employment guidance and vocational training with active job search.

**IMPACT:**

Serves annually more than 180 women in Navarra (with more than 300 children in their care). They are all seen as individuals, and are accompanied on a personal journey where everyone is valued as a person. They gradually recover their self-esteem, and they are given tools with which to fight to get ahead themselves and their children. Children and their mothers are the key elements of the project. In Villa Teresita it emerges that the lack of affection and violence suffered in childhood make these mothers tend to reproduce patterns of emotional deprivation with their children, and sometimes violent treatment.

Last year 13 women workshop participants got standard employment.

### ***Integración de jóvenes inmigrantes***

**Beneficiarios: 35.**  
**Financiación: Fondos propios.**  
**Socio local: Baytree Center**

#### **OBJETIVO:**

El proyecto Jersey para el desarrollo personal jóvenes entre 10-12 años, permite a las jóvenes una experiencia de una semana en un entorno nuevo, fuera de la rutina a la que están acostumbradas en Londres o en su país de origen creando así lazos de amistad positivas.

#### **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

Estancia de una semana en la isla de Jersey, con otras chicas, compartiendo sus talentos y experiencias en un lugar y cultura diferente al suyo.

#### **IMPACTO:**

Este proyecto hace especial incidencia en el desarrollo de habilidades y aptitudes clave para su formación y desarrollo personal, como son el trabajo en equipo, la dirección y motivación, competencias que les acompañaran a lo largo de su vida adulta.

## **Inglaterra/ England**

---

### ***Integration of young immigrants***

**Beneficiaries: 35.**  
**Financing: FABRE own funds.**  
**Local partner: Baytree Center**

#### **TARGET:**

The Jersey project for personal development of young people between 10-12 years is an activity that allows young people to experience a new environment, and a change in their style of life London or in their country of origin. It also creates positive bonds of friendship between them.

#### **MAIN ACTIVITIES:**

A weeklong stay in the Isle of Jersey sharing their talents and experiences with other girls in a place other than their own culture.

#### **IMPACT:**

One of the most important areas of this project is to encourage young people to develop positive relationships through new friendships with their environment and with older locals of the island, by sharing social activities, volunteer work and household duties. This project requires commitment for group work, leadership and motivation. It provides the girls with capabilities that will continue into their adulthood.





La sensibilización y educación al desarrollo constituye para Fabre un pilar fundamental y un eje de trabajo a potenciar tomando en consideración nuestra experiencia en estos 11 años de trabajo.

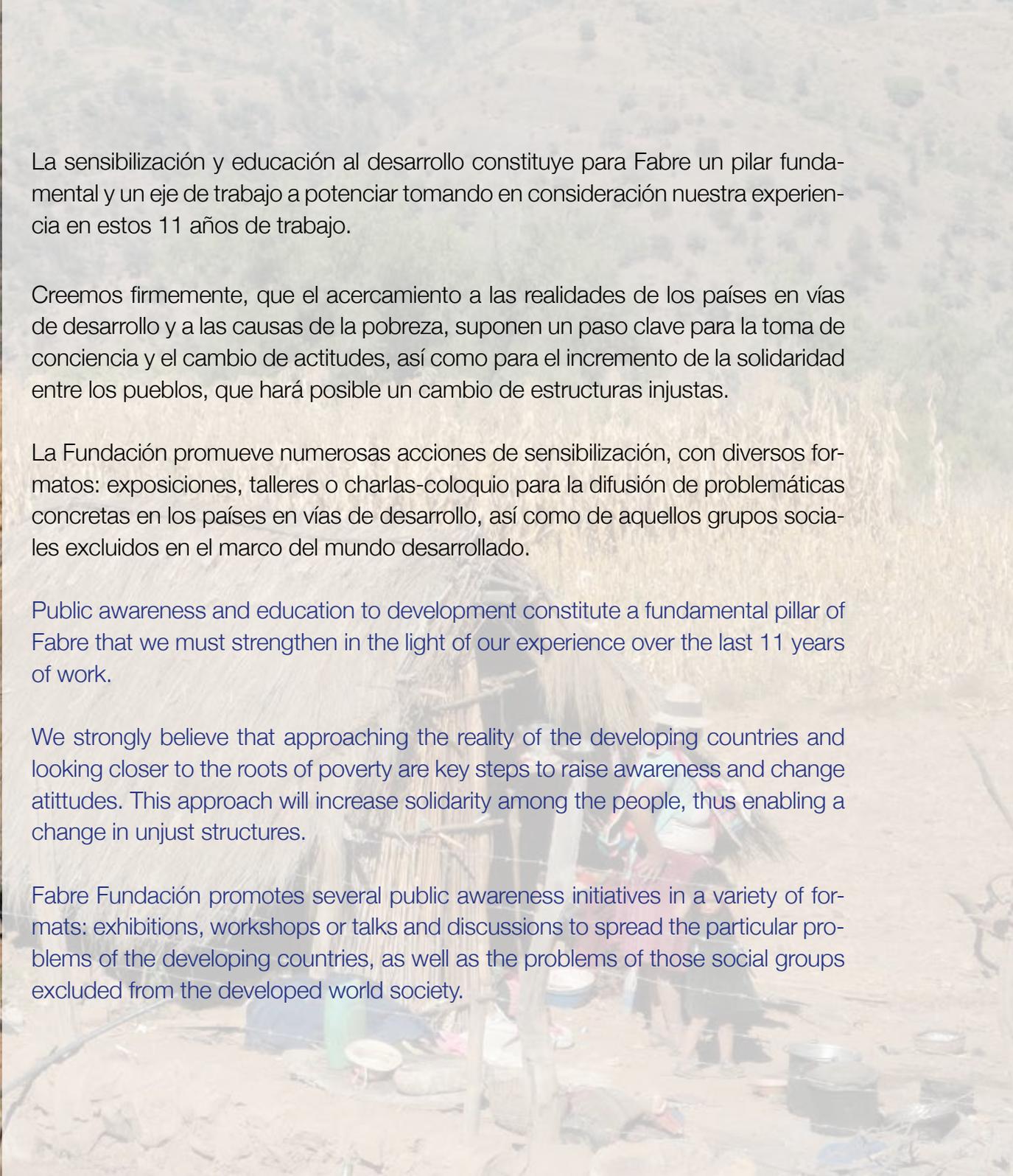
Creemos firmemente, que el acercamiento a las realidades de los países en vías de desarrollo y a las causas de la pobreza, suponen un paso clave para la toma de conciencia y el cambio de actitudes, así como para el incremento de la solidaridad entre los pueblos, que hará posible un cambio de estructuras injustas.

La Fundación promueve numerosas acciones de sensibilización, con diversos formatos: exposiciones, talleres o charlas-coloquio para la difusión de problemáticas concretas en los países en vías de desarrollo, así como de aquellos grupos sociales excluidos en el marco del mundo desarrollado.

Public awareness and education to development constitute a fundamental pillar of Fabre that we must strengthen in the light of our experience over the last 11 years of work.

We strongly believe that approaching the reality of the developing countries and looking closer to the roots of poverty are key steps to raise awareness and change attitudes. This approach will increase solidarity among the people, thus enabling a change in unjust structures.

Fabre Fundación promotes several public awareness initiatives in a variety of formats: exhibitions, workshops or talks and discussions to spread the particular problems of the developing countries, as well as the problems of those social groups excluded from the developed world society.



Ana, Pedro, Ignacio, Helena, Blanca, Marta, Rafael, Santiago,  
Fernando, Pablo, Almudena, Laura, Clotilde, Ma<sup>a</sup> Dolores, Ma<sup>a</sup>  
Antonia, Isabel, María, María del Carmen, Belén, Chema, Mar-  
garita, Montserrat, Carolina, Genoveva, Mónica, Cristina, San-  
tiago, María, Marta, Fernando, Patricia, Manuel, Miriam, Ma-  
tilde, María Victoria, Maria de las Nieves, Nieves, Purificación,  
Pablo, Paula, Paz, Pilar, Patricia, Ruth, Ramona, Raquel, Sa-  
bela, Sara, Tatiana, Tomás, Verónica, Verónica, Yolanda, Pedro,  
Lorena, Maite, Paula, Jennifer, Marta, Laura, Ariana, Nuria,  
Eva, Ines, Patricia, Rebeca, Ainoa, Andrea, Laura, Paula, Sara  
, Tany, Yara, Javier, Pablo, José Ramón, Alvaro, Carlos, Alvaro,  
Daniel, Guillermo, Javier, Gabriel, Ramón, Javier, Jaime, Rafael  
, Francisco, Gabriel, Sergio, Andrés, Ferrán, Jorge, Rodrigo, Igna-  
cio, Andrés, Juanico, Juanico, Miguel, Cosme, Jaime, Gonzalo, Víctor,  
Jaime, Pablo, Araceli, María José, Marta, Helena, Bedoña, Pa-  
tricia, Susana, Cristina, Gracia, Inma, Marta, Noelia, Teresa...

**ACCIONES DE  
SENSIBILIZACIÓN Y VOLUNTARIADO**

**PUBLIC AWARENESS INITIATIVES  
AND VOLUNTARY WORK**

# Sensibilización Navarra / Social Awareness in Navarra

---

## ***Tesis en Educación para el Desarrollo. Beca Amigos Universidad de Navarra***

Recogida en el Plan Director de la Cooperación Española 2005-2008, la Educación para el Desarrollo tiene como meta final lograr el cambio en las actitudes de las personas ante temas sociales, partiendo de una comprensión de los mecanismos de interdependencia y exclusión del mundo, para así tomar conciencia de la importancia de la solidaridad internacional como herramienta para la construcción de un mundo más justo. A través de la investigación, la sensibilización, la formación y la comunicación, la Educación para el Desarrollo se plantea para crear un entorno social intercultural adecuado, sensibilizar a la sociedad, basándose en la pluralidad y en la interculturalidad, descartando propuestas discriminatorias o estereotipos negativos. El objetivo es procurar una sólida fundamentación teórica de la EpD desde la pedagogía, para poder asegurar después la verdadera integración y de calidad de las escuelas.

## ***Thesis on Education for Sustainable Development - University of Navarra Friends Grant***

As part of the Master Plan of Spanish Cooperation 2005-2008, the Education for Sustainable Development has as its ultimate goal to change people's attitudes to social issues, based on an understanding of the mechanisms governing the interdependence and exclusion, thus raising awareness of the importance of global solidarity as a tool in the creation of a just world. Through research, advocacy, training and communication, the Education for Sustainable Development is proposed to create an appropriate intercultural social environment and raise awareness, based on pluralism and multiculturalism, discarding discriminatory proposals or negative stereotypes. The aim is to ensure a solid theoretical foundation of Education for Sustainable Development from pedagogy to ensure after true integration and quality of schools.



F.A.B.R.E

## ***Exposiciones Navarra***

Durante este año se realizaron exposiciones en Tudela, en Noain, Huarte, en el Colegio Mayor Roncesvalles y colegio Mayor Aldaz, que se ofrecieron a colaborar con la Fundación FABRE en una campaña de Sensibilización sobre la Desnutrición Infantil en Guatemala, los Objetivos del Milenio y La Seguridad Alimentaria.

## ***Exhibitions in Navarra***

Along this year, we performed exhibitions in Tudela, in Noain, Huarte, in Roncesvalles Residence Hall and Aldaz Residence Hall, who volunteered to work with the FABRE Foundation Awareness campaign on Child Malnutrition in Guatemala, the Millennium Development Goals and Food Security.

# Sensibilización Galicia Social Awareness in Galicia

---

En la comunidad de Galicia se han llevado a cabo las siguientes actividades de Sensibilización: 3 Charlas Pobreza y Desarrollo en 3 colegios de Vigo, 4 Cafés Solidarios sobre los Objetivos del Milenio en Santiago de Compostela, 3 Exposiciones sobre la Desnutrición infantil en Guatemala en 2 Centros Culturales y Biblioteca de Vigo.

We conducted the following social awareness initiatives in Galicia: 3 Lectures on Poverty and Development at three schools in Vigo, 4 Solidarity Tea Parties on The Millennium Development Goals in Santiago de Compostela, 3 Exhibitions on Child Malnutrition in Guatemala at 2 Community Centres and at the Library of Vigo.

## Sensibilización Castilla León / Social Awareness in Castilla León

---

Café Solidario: Reuniones trimestrales donde se profundiza, en base a unas charlas y a un posterior coloquio, en la realidad de los países en Vías de Desarrollo. Se analiza la situación de un país concreto desde la perspectiva de los Objetivos del Milenio y se busca la reflexión personal. Como consecuencia de dichas reuniones se procura dar un paso en el objetivo estratégico de la Fabre de la Sensibilización y de ahí que surjan iniciativas para llevar a cabo diversas actividades de sensibilización.

Se llevaron a cabo cinco exposiciones en diversos centros cívicos y clubes deportivos en una campaña de Sensibilización sobre el Desarrollo de los Objetivos del Milenio en África. La Exposición que cuenta con 16 fotografías del Congo distribuidas en ocho banners, uno por Objetivo de Desarrollo del Milenio, nos acerca a realidades existentes en nuestro vecino continente. La exposición trata de concienciar a los participantes del camino que todavía queda por hacer en este sentido.

En septiembre se participo en la Semana Intercultural, organizada por el Ayuntamiento de Valladolid en la mesa redonda sobre Seguridad/Soberanía Alimentaria.

Solidarity Tea Party: quarterly meetings where we look further on the reality of developing countries, based on some talks and a subsequent discussion. We analyze the situation of a particular country from the perspective of the Millennium Development Goals, and we seek to engage participants in a critical reflection. Through these meetings, we seek to go one step further into our strategic objective of social awareness, to get new initiatives off the ground to carry out awareness-raising activities.

We held five exhibitions in various community centres and sports clubs in an awareness campaign about the Millennium Development Goals in Africa. The exhibitions features 16 photographs of the Congo in eight banners, one for each of the Millennium Development Goals, that brings us closer to the reality in our neighbouring continent. The exhibitions aim to help participants realize there's still a long way to go.

In September we participated in the Intercultural Week, organized by the city of Valladolid.

Each person shines with its own light among  
the others, there are no equal flames.

-Eduardo Galeano-



El voluntariado resulta clave en FABRE, el compromiso de nuestros voluntarios con los más necesitados, su profesionalidad y eficacia hacen posible que la Fundación logre llevar a cabo sus programas e iniciativas. Comprometidos con nosotros en la construcción de una sociedad más justa, comparten la filosofía de acompañamiento y atención individualizada que promueve la Fundación según la cual “cada persona a la que nos dirigimos es única y por tanto se merece una oportunidad”.

La Fundación Fabre busca facilitar espacios de participación y convivencia, en los que se posibilita la intervención del voluntariado en los distintos programas y en interés de varios colectivos dando lugar a experiencias únicas que enriquecen y propician su desarrollo personal. Se persigue a través de la participación del voluntariado dar respuesta a las necesidades que surgen en los distintos proyectos pero también ampliar la participación y la repercusión de los proyectos y los colectivos atendidos en la comunidad en la que convivimos.

Convencidos de la necesidad de promocionar el voluntariado entre la sociedad la fundación ha empezado a colaborar con la Plataforma Navarra de Voluntariado.

En 2014 la FABRE contó con 102 voluntarios vinculados a proyectos que se realizan desde las distintas sedes. Las actividades se ha dividido en:

- Atención a personas mayores; acompañamiento
- Apoyo a la infancia, en especial refuerzo educativo
- Apoyo a mujeres inmigrantes: participación en Talleres de Empoderamiento.
- Actividades de sensibilización y educación al desarrollo.
- Campañas puntuales asistenciales de recogida de material o alimentos.

Volunteering is key in FABRE: the commitment of our volunteers with the needy, their professionalism and efficiency make possible to carry out our programs and initiatives.

They are committed to us in building a more just society; they share the philosophy of support and individualized attention that our Foundation promotes; they share our view that “every person we address is unique and therefore deserves a chance.”

The Fabre Foundation seeks to facilitate opportunities for participation and sharing, in which volunteers can get involved in the various programs and various interest groups, resulting in unique experiences that enrich and foster their personal development. We pursue through the participation of volunteers to respond to the needs arising in different projects, but also to broaden the participation and the impact of our projects to those groups whom we serve in our communities.

Being persuaded of the need to promote volunteerism among society, the foundation has begun to collaborate with the Navarra Volunteer Platform.

In 2014, 102 volunteers collaborated with FABRE Foundation in projects started by the different offices. The activities have been grouped in five sections:

- Care for the elderly; assistance
- Childhood support, in particular, educational strengthening
- Immigrant women support: participation in Empowerment workshops.
- Awareness-raising and education for development activities.
- Specific campaigns: food and material collection.

Volunteers do not necessarily have the time;  
they just have the heart.

-Elizabeth Andrew-

#### **INICIATIVAS EN CASTILLA LEÓN Y MADRID**

Hermanas de María Inmaculada (Valladolid): Reparto de alimentos a inmigrantes, (donados por Banco de Alimentos, Cruz Roja, Fondo Europeo y donaciones particulares). Beneficiarios: 150 familias

Campaña de tejido de mantas: reparto de material de abrigo a personas sin hogar durante los 4 meses de invierno.

Red Madre Valladolid: Recogida de ropa y utensilios de canastilla para recién nacido.

Fundación Madrina: Recogida de ropa y utensilios de canastilla para recién nacido entre varios colegios y guarderías.

Banco de Alimentos: 4 campañas de recogida de alimentos. Gracias a la participación de 44 voluntarios de las dos sedes se logró recoger un total cercano a las 6 toneladas de alimentos de los que se beneficiaron familias necesitadas de las dos comunidades.

#### **INICIATIVAS EN GALICIA**

Programa de acompañamiento y atención domiciliaria a la tercera edad.

Programa de apoyo escolar para niños desfavorecidos.

#### **INICIATIVAS EN NAVARRA**

Banco de Alimentos: Campaña de recogida de alimentos no perecederos en colegios de Navarra.

Fundación Madrina: "Operación patuco" Recogida de ropa y útiles de canastilla para recién nacido entre colegios y guarderías de Navarra.

Red Madre: Participación en la recogida solidaria de ropa y material.

Profesionales Solidarios: Prestación de un programa de "Apoyo escolar" a distintos centros a alumnos provenientes de familias en riesgo de exclusión social ((Colegio Víctor Pradera, Colegio Santísimo Sacramento, Colegio Santa Catalina Laboure, Colegio Vedruna).

Villa Teresita de Pamplona: Participación en distintas actividades relacionadas con los Talleres de Inserción Socio-Laboral de la Fundación Fabre y Villa Teresita, encaminados a la integración social de mujeres inmigrantes de origen africano.

Fundación Manuel María Vicuña: Participación en la organización y difusión del mercadillo solidario Navidad 2014 encaminado a financiar la formación y el desarrollo profesional de mujeres en riesgo de exclusión.

Actividades de sensibilización: Organización y difusión de actividades de sensibilización (exposiciones).

## **Voluntariado / Voluntary work**

#### **INITIATIVES IN CASTILLA - LEÓN AND MADRID**

Hermanas de María Inmaculada (Valladolid): Food distribution to immigrants, (food donated by the Food Bank of Valladolid, the Red Cross, European Fund, private donations). Beneficiaries: 150 families

Blankets manufacture campaign: distribution of warm clothing for homeless people during winter months.

Red Madre Valladolid: collection of clothing and supplies for babies.

Fundación Madrina: collection of clothing and supplies for babies in several schools and kindergartens.

Food Banks: 4 food collection campaigns. The 44 volunteers of the FABRE Foundation in Valladolid and Madrid have collaborated on four food collection campaigns with the Food Bank of Valladolid, and they have managed to collect nearly 6 tons of food with all campaigns, benefiting many needy families in the area.

#### **INITIATIVES IN GALICIA**

Assistance and home care for the elderly programme.

Deprived children school support programme.

#### **INITIATIVES IN NAVARRA**

Food Bank: Non perishable food collection campaign in schools of Navarra.

Fundación Madrina: "Botees Operation" clothing and supplies for babies collection in schools and kindergartens of Navarra.

Red Madre: Collaboration in clothing and material collection.

Profesionales Solidarios: assisting in a tutoring program at different schools with students at risk of social exclusion (Victor Pradera, Santísimo Sacramento School, Santa Catalina Laboure, Vedruna School).

Villa Teresita de Pamplona: Collaboration in several activities related to the Labour Integration Workshops of Fundación Fabre and Villa Teresita, aimed at the social integration of African immigrant women.

Fundación Manuel María Vicuña: Participation in the organization and spread of the charity market Christmas 2014, aimed at financing the training and vocational development of women at risk of exclusion.

Awareness-raising activities: Participation in the organization and spread of various awareness-raising activities (exhibitions) carried out in Navarra.

**FUNDACIÓN F.A.B.R.E.**  
**BALANCE ABREVIADO CORRESPONDIENTE AL 31 DE DICIEMBRE DE 2014 Y 2013**  
 (Expresado en euros)

ACTIVO	Notas a la Memoria	31/12/2014	31/12/2013
<b>ACTIVO NO CORRIENTE</b>		<b>2.645.486,56</b>	<b>2.440.759,11</b>
Inmovilizado material	Nota 5	1.927,17	1.524,44
Inversiones financieras a largo plazo	Nota 6	2.643.559,39	2.439.234,67
<b>ACTIVO CORRIENTE</b>		<b>275.188,94</b>	<b>398.801,74</b>
Usuarios y otros deudores de la actividad propia	Nota 6 y 8	113.988,04	83.256,98
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	Nota 6 y 11	38.021,66	36.023,16
Inversiones financieras a corto plazo	Nota 6	-	200.000,00
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	Nota 6	123.229,24	79.521,60
<b>TOTAL ACTIVO</b>		<b>2.920.725,50</b>	<b>2.839.560,85</b>

PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Notas a la Memoria	31/12/2014	31/12/2013
<b>PATRIMONIO NETO</b>		<b>2.773.865,87</b>	<b>2.724.365,97</b>
Fondos propios	Nota 10	2.796.660,83	2.742.408,89
Dotación fundacional	Nota 10	2.329.520,09	2.329.520,09
Reservas	Nota 10	412.888,80	403.660,93
Excedente del ejercicio	Nota 10	54.251,94	9.227,87
Ajustes por cambios de valor	Nota 6.2	(31.716,48)	(52.414,29)
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	Nota 14	8.921,53	34.371,37
<b>PASIVO NO CORRIENTE</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>PASIVO CORRIENTE</b>		<b>146.809,63</b>	<b>115.194,88</b>
Deudas a corto plazo	Nota 7	142.946,98	111.635,39
Otras deudas a corto plazo		142.946,98	111.635,39
Acreeedores comerciales y otras cuentas a pagar		3.862,65	3.559,49
Acreeedores	Nota 7	428,41	293,80
Otros acreeedores	Nota 11	3.434,24	3.265,69
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO</b>		<b>2.920.675,50</b>	<b>2.839.560,85</b>



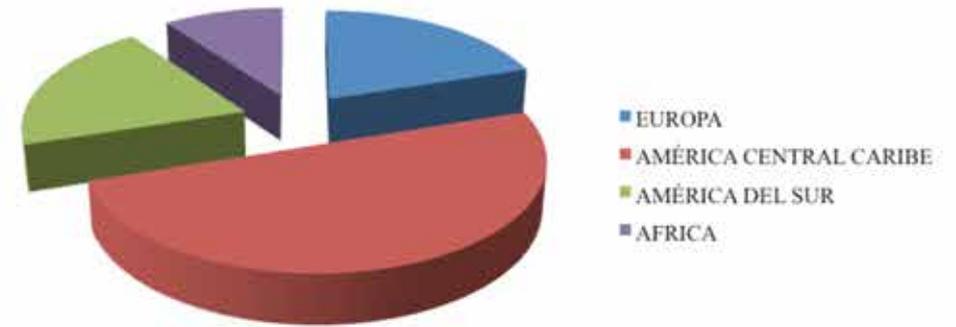
<b>CUENTA DE RESULTADOS</b>	<b>Notas a la Memoria</b>	<b>31/12/2014</b>	<b>31/12/2013</b>
<b>Ingresos de la entidad por la actividad propia</b>	<b>Nota 14</b>	<b>354.300,77</b>	<b>239.489,89</b>
Subven, donaciones y legados imputados al excedente del ejercicio		354.300,77	239.489,89
<b>Gastos por ayudas y otros</b>	<b>Nota 12.a</b>	<b>(453.188,22)</b>	<b>(378.474,94)</b>
Ayudas monetarias		(453.188,22)	(378.474,94)
<b>Gastos de personal</b>	<b>Nota 12.b</b>	<b>(76.146,42)</b>	<b>(79.673,06)</b>
<b>Otros gastos de explotación</b>	<b>Nota 12.c</b>	<b>(21.526,91)</b>	<b>(18.745,77)</b>
<b>Amortización del inmovilizado</b>	<b>Nota 5</b>	<b>(324,30)</b>	<b>(468,56)</b>
<b>EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD</b>		<b>(196.885,08)</b>	<b>(237.872,44)</b>
<b>Ingresos financieros</b>		<b>251.137,01</b>	<b>245.676,40</b>
<b>Gastos financieros</b>		<b>-</b>	<b>(318,60)</b>
<b>Variación del valor razonable en instrumentos financieros</b>		<b>-</b>	<b>1.742,51</b>
<b>EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS</b>		<b>251.137,01</b>	<b>247.100,31</b>
<b>EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS</b>		<b>54.251,94</b>	<b>9.227,87</b>
<b>Impuesto sobre beneficios</b>	<b>Nota 11</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>VARIACIÓN DE PATRIMONIO NETO RECONOCIDA EN EL EXCEDENTE DEL EJERCICIO</b>		<b>54.251,94</b>	<b>9.227,87</b>
<b>Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto</b>		<b>380.582,70</b>	<b>187.499,86</b>
Subvenciones recibidas	Nota 14	239.811,47	136.982,12
Donaciones y legados recibidos	Nota 14	120.073,42	43.666,80
Otros ingresos y gastos	Nota 6.2	20.697,81	6.850,94
<b>VARIACIÓN DE PATRIMONIO NETO POR INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS DIRECTAMENTE EN EL PATRIMONIO NETO</b>		<b>380.582,70</b>	<b>187.499,86</b>
<b>Reclasificación al excedente del ejercicio</b>		<b>(354.300,77)</b>	<b>(239.489,89)</b>
Subvenciones recibidas	Nota 14	(210.852,49)	(133.910,13)
Donaciones y legados recibidos	Nota 14	(143.448,28)	(105.579,76)
<b>VARIACIÓN DE PATRIMONIO NETO POR RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO</b>		<b>(354.300,77)</b>	<b>(239.489,89)</b>
<b>VARIACIONES DE PATRIMONIO NETO POR INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO</b>		<b>26.281,92</b>	<b>(51.990,03)</b>
<b>RESULTADO TOTAL, VARIACIÓN DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO</b>		<b>80.533,85</b>	<b>(42.762,16)</b>



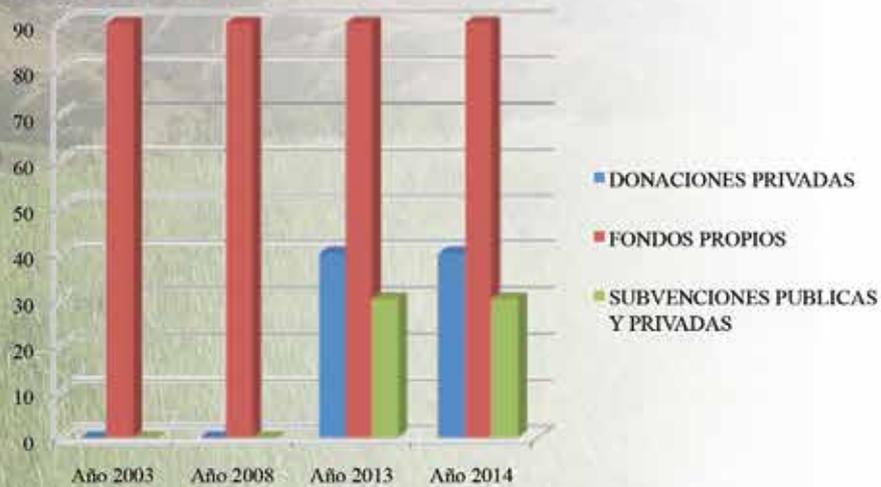
DISTRIBUCIÓN DE GASTOS 2014



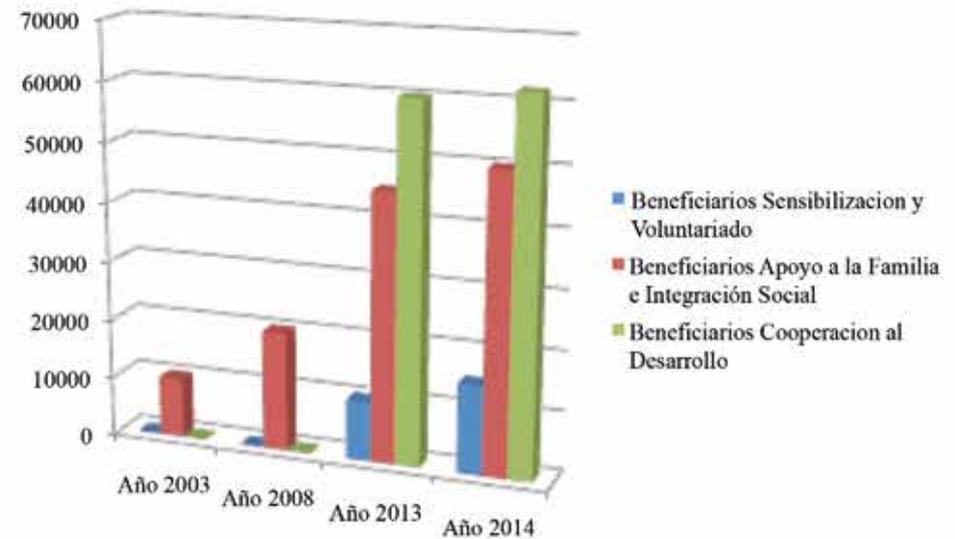
DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA DE FONDOS



ORIGEN DE LOS FONDOS



NÚMERO DE BENEFICIARIOS



**Informe de auditoría independiente de cuentas anuales abreviadas  
Al Patronato de FUNDACIÓN F.A.B.RE.:**

Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas adjuntas de Fundación F.A.B.RE. (en adelante, la Fundación), que comprenden el balance abreviado a 31 de diciembre de 2014, la cuenta de resultados abreviada y la memoria abreviada correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

**Responsabilidad de los miembros del Patronato en relación con las cuentas anuales abreviadas**

Los miembros del Patronato son responsables de formular las cuentas anuales abreviadas adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de Fundación F.A.B.RE., de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, que se identifica en la nota 2 de la memoria abreviada adjunta, y del control interno que considere necesario para permitir la preparación de cuentas anuales abreviadas libres de incorrección material, debida a fraude o error.

**Responsabilidad del auditor**

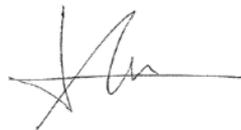
Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las cuentas anuales abreviadas adjuntas basada en nuestra auditoría. Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la auditoría de cuentas vigente en España. Dicha normativa exige que cumplamos los requerimientos de ética, así como que planifiquemos y ejecutemos la auditoría con el fin de obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales abreviadas están libres de incorrecciones materiales.

Una auditoría requiere la aplicación de procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los importes y la información revelada en las cuentas anuales abreviadas. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluida la valoración de los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales abreviadas, debida a fraude o error. Al efectuar dichas valoraciones del riesgo, el auditor tiene en cuenta el control interno relevante para la formulación por parte de la entidad de las cuentas anuales abreviadas, con el fin de diseñar los procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad. Una auditoría también incluye la evaluación de la adecuación de las políticas contables aplicadas y de la razonabilidad de las estimaciones contables realizadas por la dirección, así como la evaluación de la presentación de las cuentas anuales abreviadas tomadas en su conjunto.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión de auditoría.

**Opinión**

En nuestra opinión, las cuentas anuales abreviadas adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de Fundación F.A.B.RE. a 31 de diciembre de 2014, así como de sus resultados correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

**BDO Auditores, S.L.****Jorge Montoya Arana  
Socio-Auditor de Cuentas**

17 de abril de 2015

**Audit report of abridged financial statements  
For the FABRE FOUNDATION Board:**

1. We have audited the abridged annual accounts of Fundación FABRE (hereinafter "the Foundation"), which comprise the abridged balance sheet at December 31, 2014, the abridged profit and loss account, the abridged statement of changes in equity and the abridged financial statements for the year then ended.

**Board's members responsibility related with abridged annual financial statements**

The Board is responsible for the formulation of the abridged annual accounts of the Foundation, according to the regulatory framework for financial reporting applicable to the Foundation in Spain (see note 2a of the accompanying abridged notes), and in particular to the accounting principles and criteria contained therein.

**Auditor's responsibility**

It is our responsibility to express an opinion on these abridged financial statements as a whole, on the basis of our audit performed in accordance with the Spanish audit law, which requires examining, on a test basis, evidence supporting the financial statements. Our audit also includes assessing whether its presentation, the accounting principles and policies we have used, and the estimates we have made, are in accordance with the applicable regulatory framework for financial reporting.

An audit requires the application of procedures to obtain audit evidence on the amounts and disclosures in the abbreviated annual accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risk of material inaccuracy in the abbreviated financial statements due to fraud or error. By carrying out such risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the formulation by the entity of abbreviated annual accounts, in order to design audit procedures that are appropriate in terms of the circumstances, and not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of internal control of the entity. An audit also includes evaluating the appropriateness of the accounting policies applied and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the abbreviated annual accounts taken together.

We believe that the audit evidence we have obtained provides a basis sufficient and adequate for our audit opinion.

**Opinion**

In our opinion, the enclosed abridged financial statements for the year 2014 give in all material respects, a true and fair view of the net assets and financial position of the Foundation F. A. B. R. E. at December 31, 2014, and of the results of its operations for the year then ended, in accordance with the applicable regulatory framework for financial reporting and, in particular, according to the principles and criteria contained therein.

**BDO Auditores, S.L.****Jorge Montoya Arana  
Associate Accounts Auditor  
April 17, 2015**

A nuestros socios To Our Members

# ¡GRACIAS! | THANK YOU!

¡Cada año somos más!. Damos la bienvenida a nuestros nuevos socios y colaboradores.

Acoe-Gravileas (Guatemala).  
Acoe-Junkabal (Guatemala).  
ADIC.(El Salvador).  
Aguilera 80.  
Aldeas Infantiles. SOS.  
Amigos de la Universidad de Navarra.  
Arzobispado Santiago de Cuba (Cuba).  
Asociación Fontenova.  
Ayuntamiento de Alcobendas.  
Ayuntamiento de Cendea de Cizur.  
Ayuntamiento de Huarte.  
Ayuntamiento de Irurtzun..  
Ayuntamiento de Noaín.  
Ayuntamiento de Sangüesa.  
Ayuntamiento de Tudela.  
Banco de Alimentos de Valladolid y Navarra.

Bacardi Family Foundation.  
Baytree Foundation (Gran Bretaña).  
Centro de Conciliación Familia y Empresa (ICWF).  
CECEREF (Congo).  
Colegio Alcazarén  
Colegio Aloya.  
Colegio Kianda (Kenia).  
Colegio Profesional Kibomdeni (Kenia).  
Comunidad Autónoma de Madrid.  
Credifuturo (Bolivia).  
DETE School Canteen Association.  
Dispensario Kimlea (Kenia).  
Fudi-Ixoqi (Guatemala).  
Fundación Cume  
Fundación Conchita Regojo.

Fundación NorSud (Bolivia)  
Fundap (Guatemala)  
Hermanas de la Caridad Teresa de Calcuta (Cuba)  
Hermanos Pobres de Téis  
Kulturas un Izglitibas Biedriba (KIB) Letonia  
MTÜ Kultuur Ja Perekond. Estonia.  
Orden Hospitalaria de San Juan de Dios (Cuba).  
Obra Social La Caixa.  
ONAY  
Profesionales Solidarios.  
Kulttuurin KKE. Finlandia.  
REDI. Fond Volga. Rusia.  
Red Madre.  
Visuomenes kulturinio. Lituania.  
Xunta de Galicia.



Deseo colaborar con:

## Como colaborar / How to collaborate

---

- ..... **12 euros al mes**
- ..... euros al trimestre (el importe que tú desees)
- ..... euros al año (el importe que tú desees)
- ..... En este momento prefiero colaborar con

.....EUROS una sola vez

Podrás deducir el 25% de tus aportaciones en la declaración del I.R.P.F.

Podrás cancelar este compromiso cuando tú decidas

Recuerda que necesitamos los datos personales para certificar la donación con efectos ante Hacienda.

Remember that we need your personal information in order to certify your gift for Spanish Income Tax purposes.

### Datos personales:

Nombre:-----

Apellidos:-----

Domicilio:-----

-----Nº-----Piso-----

C.P.-----Población-----

Teléfono-----N.I.F-----

E-mail-----

Puedes ingresar tu donativo en la cuenta siguiente:

You may deposit your gift in the following account:

### FORMAS DE PAGO

#### Domiciliación bancaria:

Titular de la cuenta: \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_ C.C.C \_\_\_\_\_

Transferencia bancaria a una de las siguientes cuentas:

Bankinter: ES88 0128 0200 91 0500004446

Triodos Bank: ES52 1491 0001 27 2036192223

Adjunto cheque a nombre de: Fundación Fabre.



Patronato de la FABRE

**Presidente:**

Don Juan Ángel Regojo Otero

**Vicerepresidenta:**

Doña Rita Regojo Bacardi

**Secretaria:**

Doña Helena Regojo Bacardi

**Vocales:**

Doña Gracia Regojo Bacardi

Don José Ignacio Regojo Bacardi

Doña Ana Regojo Bacardi

**Personal:**

**Proyectos:**

Doña Gracia Regojo Bacardi.

**Voluntariado:**

Doña Helena Regojo Bacardi

**Cooperación al desarrollo:**

Don Ángel Bañobre González.

**Sensibilización:**

Doña Helena Pérez Alonso.

**Comunicación y Acción Social:**

Doña Patricia Rodergas Muntañola.

The FABRE Board of Trustees

**President:**

Mr. Juan Ángel Regojo Otero

**Vice President:**

Ms. Rita Regojo Bacardi

**Secretary:**

Ms. Helena Regojo Bacardi

**Members:**

Ms. Gracia Regojo Bacardi

Mr. José Ignacio Regojo Bacardi

Ms. Ana Regojo Bacardi.

**Staff:**

**Project:**

Doña Gracia Regojo Bacardi.

**Voluntary Work:**

Doña Helena Regojo Bacardi

**International Development:**

Don Ángel Bañobre González.

**Awareness:**

Doña Helena Pérez Alonso.

**Communication & Social Action:**

Doña Patricia Rodergas Muntañola.



impreso en papel proveniente de gestion forestal sostenible  
printed on paper from sustainable forest management

ACTIVIDAD DE LA FUNDACIÓN FABRE | FABRE FOUNDATION ACTIVITY

2014